

Videocassete
VR410/78
VR610/78
VR615/78

Manual de Instruções



Let's make things better.



PHILIPS

Precauções de Segurança

ATENÇÃO: NÃO ABRA A TAMPA DO APARELHO. EXISTE O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO.

ATENÇÃO: PARA PREVENÇÃO CONTRA INCÊNDIO E CHOQUE ELÉTRICO NÃO EXPONHA ESTE APARELHO A UMIDADE E A CHUVA.

- A tecla POWER não desliga totalmente o aparelho da rede elétrica. Esta tecla desliga o aparelho parcialmente.
- A voltagem e a marca de segurança estão indicadas na parte traseira do aparelho.

Índice

Descrição dos Controles	3
Painel Frontal	3
Mostrador de Indicações	4
Indicação na Tela	4
Painel Traseiro	5
Colocando a pilha de apoio	5
Controle Remoto	6
Instalação	8
Conexão do Videocassete ao Televisor em Modo TV	8
Conexão do VCR ao Televisor em Modo AV TV	8
Preparação	9
Operações de Menu	9
Ajuste Inicial	9
Ajuste do Relógio	10
Seleção do Idioma	10
Memorização de Canais	10
Seleção do Sistema de Cor	11
Operações Básicas	12
Reprodução	12
Gravação	12
Operações Automáticas	12
Operações Avançadas	13
Gravação com Um Toque (OTR)	13
Gravando um Programa SAP/ESTÉREO	13
Selecionando o Som do Monitor	13
A Imagem Melhor	14
DSPC	14
Usando as Indicações na Tela	15
Estabilizando a Qualidade de Reprodução	15
O Fundo Azul	15
Busca de Indexação	16
Busca do Final da Gravação	16
Reprodução Repetida	16
Criança Fechadura	16
Reproduções de Efeitos Especiais	16
Ajustes de Rastreamento	16
Gravação com Timer	17
Temporizador Turbo	18
Duplicação de Fitas	19
Operação com Televisores de Outros Fabricantes	20
Antes de Procurar Assistência Técnica	21
Especificações	22

SQPB
NTSC/M-PAL



Posição

Não coloque o VCR diretamente em cima ou debaixo do seu televisor. Assegure-se de que haja, pelo menos, um espaço de 20 cm entre o VCR e o televisor, e que o ar possa circular livremente por entre os orifícios de ventilação do seu VCR.

Introdução

Parabéns por ter comprado o nosso novo videocassete.

Sabemos que está ansioso por começar a usá-lo, mas primeiro, passe alguns minutos lendo esta breve introdução ao mundo da gravação em vídeo. Obterá melhores resultados, e evitará possíveis erros.

SQPB

Este VCR está equipado SQPB (S-VHS Quasi Playback) que poderá ver uma gravação usando o formato S-VHS NTSC e PAL-M em umas fitas gravadas com uma VHS resolução normal.

Informação Ambiental

Embalagem : Todo material desnecessário foi retirado da embalagem do produto . Nós procuramos, a cada projeto, fazer embalagens cujas partes sejam de fácil separação, bem como de materiais recicláveis, sendo: Calço de isopor, Papelão e Sacos plásticos. Procure fazer o descarte da embalagem de maneira consciente, preferencialmente destinando a recicladores .

Produto: O produto adquirido consiste de materiais que podem ser reciclados e reutilizados se desmontado por companhias especializadas .

Baterias e pilhas: Estes elementos contêm substâncias químicas. Caso sejam descartados de maneira inadequada, **podem causar danos à saúde humana e ao meio ambiente**; eles devem necessariamente ser devolvidas ao local de compra ou encaminhados ao Serviço Técnico Autorizado **Philips, conforme resolução CONAMA N.º 257 de 30/06/99.**

Descarte: Solicitamos observar as legislações existentes em sua região, com relação à destinação do produto no seu final de vida e a disposição dos componentes da embalagem.

Em caso de dúvida ou consulta, favor ligar para o centro de informações ao consumidor **0800 123 123** (ligação gratuita) ou para a linha verde **(0+XX+92) 652-2525.**

A Philips da Amazônia Ind. Elet. Ltda e o Meio Ambiente agradecem sua colaboração.

A QUALIDADE DAS FITAS DE VÍDEO FAZ A DIFERENÇA.

Parabéns pela aquisição do videocassete Philips, aparelhos dotado da mais moderna tecnologia.

Por melhor que seja o videocassete, o uso de uma **fita** não apropriada poderá comprometer seriamente seu desempenho, podendo afetar não só a qualidade de imagem gerada, mas também de vídeo do seu aparelho.

É muito importante saber selecionar e cuidar bem das fitas que você venha utilizar.

Atenção para algumas dicas:

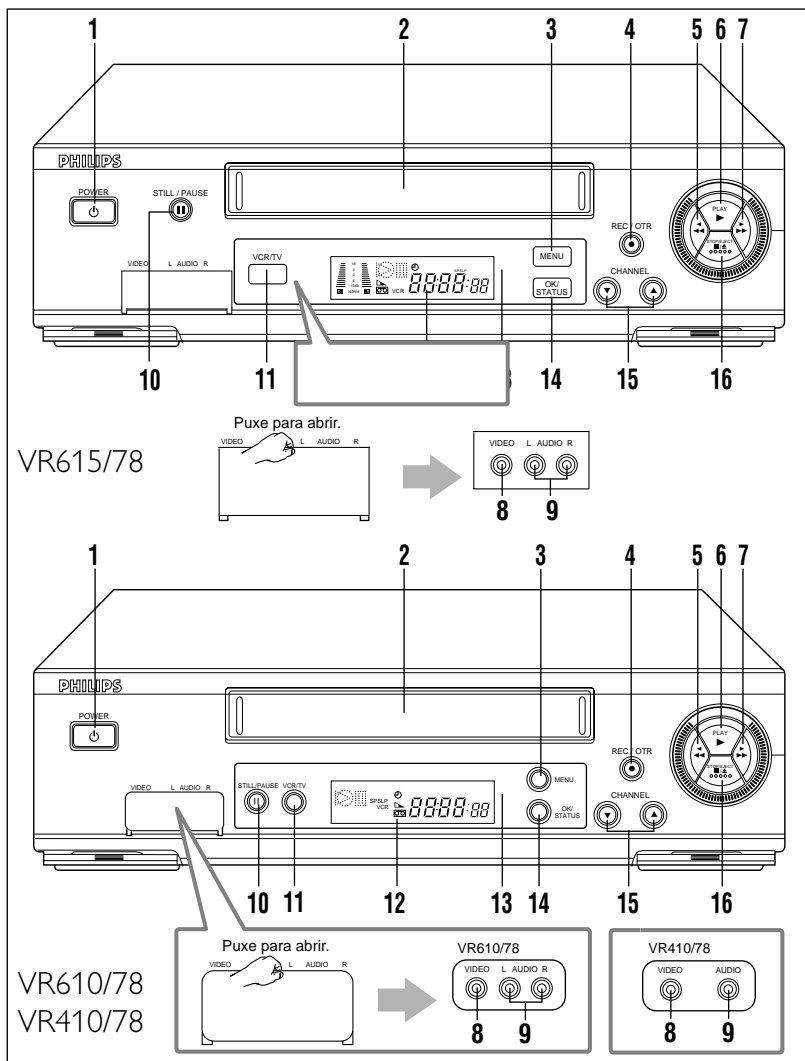
- Antes de utilizar uma fita verifique seu estado, olhe através da janela acrílica ou mesmo através da tampa frontal:
 - se ela não está amassada;
 - se a fita não contém formações esbranquiçadas (isto representa a presença de fungos);
 - se não existe alguma parte dobrada ou amassada.

Em todas estas possibilidades há liberação de partículas que poderão causar danos ao seu videocassete.

- Utilize fitas de Locadoras que prezem pela qualidade das mesmas.
- Rebobine totalmente as fitas antes de guardá-las.
- Guarde adequadamente suas fitas gravadas:
 - em local seco e bem arejado para evitar os fungos;
 - em ambiente isento de gordura, como a cozinha;
 - em local distante de fontes magnéticas, como caixas acústicas.
- Evite ambientes inadequados para o uso de seu videocassete, como por exemplo a cozinha.

DESCRIÇÃO DOS CONTROLES

Painel Frontal



1. Tecla POWER

- Liga e desliga o VCR.
- Ajuste do VCR para gravação sem assistir (gravação com timer) (ver página 17)

2. Compartimento da fita

Local onde é inserida a fita de vídeo.

3. Tecla MENU

Mostra o menu principal. Pressione novamente para sair de operação do menu. (ver página 9)

4. Tecla REC/OTR (Gravação/Gravação com um toque)

- Pressione uma vez para iniciar a gravação. (ver página 12)
- Inicie a gravação de 30 minutos a 6 horas. Quando pressionar esta tecla mais que uma vez, o tempo de gravação é acrescido em intervalos de minutos. (ver página 13)

5. Tecla ◀◀ (Rewind) / ◀

- Rebobina a fita quando a fita não estiver em movimento. (ver página 12)
- Inicia a busca visual rápida em retrocesso. (ver página 12)
- Retorna ao menu anterior quando esta usando os menus. (ver página 9)

6. Tecla ▶▶ de reprodução

Inicia a reprodução normal. (ver página 12)

7. Tecla ▶▶▶ (Fast Forward) / ▶▶

- Para avanço rápido da fita quando a fita não estiver em movimento. (ver página 12)
- Inicia a busca visual rápida em avanço durante o modo de reprodução. (ver página 12)
- Seleciona os itens no menu, quando os menus estão sendo usados. (ver página 9)

8. Conector de entrada VIDEO

Para ligar esse conector no conector de saída de vídeo de outro VCR ou de uma câmara Camcorder. (ver página 19)

9. Conectores de entrada AUDIO

Para ligar esses conectores nos conectores de saída de áudio de outro VCR ou de uma câmara Camcorder. (ver página 19)

10. Tecla STILL/PAUSE II de Imagem Congelada

- Pára a fita durante a gravação (pausa) ou reprodução (imagem congelada) (ver página 12, 14)
- Pressione a tecla novamente para retomar à gravação normal. Pressione a tecla PLAY ▶ para retomar à reprodução.
- Pressione por mais de 2 segundos durante uma reprodução para ver uma imagem em câmera lenta. (ver página 16)

11. Tecla VCR/TV de seleção do sinal que vai ao televisor

Pressione para selecionar a fonte do sinal (do TV ou do VCR) recebido pelo seu televisor. Pressionando esta tecla liga e desliga o indicador VCR.

Quando o indicador VCR estiver aceso:

O sintonizador do videocassete fica ativo para o TV. Não se pode selecionar os canais no televisor.

Quando o indicador VCR estiver apagado:

O sintonizador do TV fica ativo para si próprio. Para poder ver um outro canal no televisor enquanto grava um canal selecionado com o sintonizador do videocassete. (ver página 12)

12. Mostrador de indicações

Ver página 4.

13. IR (infrared) sensor do controle remoto

Recebe os sinais do (IR) controle remoto sem fio.

14. Tecla OK/STATUS

- Muda a seleção quando os menus estão sendo usados. (ver página 9)
- Pressione para ver o display Relógio/Contador/Canal ou para ver o display na tela. (ver página 15)

15. Teclas CHANNEL ▲ / ▼

- Pressione-as para mudar de canal no videocassete. Libere quando estiver no canal desejado.
- Move o cursor para cima e para baixo, quando os menus estão sendo usados. (ver página 9)
- Ajusta a sintonia durante uma reprodução, ou quando a imagem está congelada, ou durante uma reprodução em câmera lenta. (ver página 16)

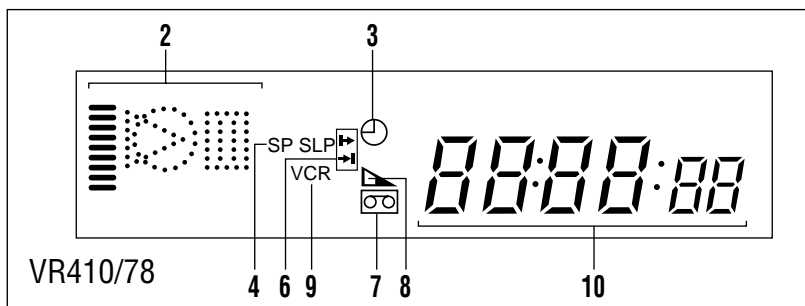
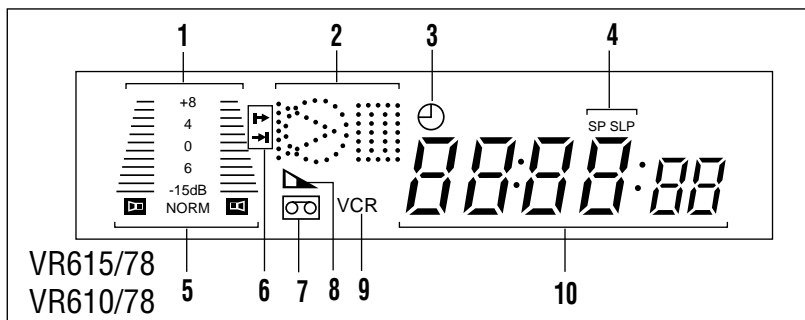
16. Tecla STOP/EJECT ■ / ▲ de ejeção

Pára a fita quando a fita estiver em movimento. (ver página 12)

Pressione essa tecla novamente se quiser ejetar a fita quando a fita não está em movimento. (ver página 12)

DESCRIÇÃO DOS CONTROLES

Mostrador de Indicações



1. Indicador do nível de áudio/ D.S.P.C.

- Indica o nível do sinal de áudio. (Para VR615/68 e VR610/78 somente)
- Acende-se de baixo para cima quando o D.S.P.C. estiver ativo. (* ver página 14)

2. Indicadores do modo de funcionamento

- ≡ Acende-se de baixo para cima quando o D.S.P.C. estiver ativo. (* ver página 14) (Para VR410/78 somente)
- ◊: Acende durante a gravação.
- #: Acende durante a reprodução.
- *: Acende durante a pausa.

3. ⌚ Indicador TIMER

Acende-se quando o VCR for ajustado para gravação sem assistir (gravação com timer). (* ver página 17)

4. Indicadores de velocidade

Indica a velocidade da fita durante a gravação e a reprodução.

- SP – velocidade padrão
- LP – leitura de longa duração
- SLP – velocidade superprolongada

5. Indicador do nível de áudio

Indica o modo de saída de áudio atualmente selecionado. (Para VR615/78 e VR610/78 somente) (* ver página 13)

NORM (normal): Acende-se na reprodução de uma fita com som mono.

◻ ◻: Acende-se na reprodução de programa estéreo.

6. Indicadores do Horário de Programação

Indica a hora de início do programa (▶) e a hora em que termina o programa (◀) no modo "Turbo Timer" (Temporizador Turbo). (* ver página 18)

7. Indicador de fita inserida

Acende-se caso haja uma fita inserida no VCR.

8. Indicador do tempo restante da cassete de vídeo

Indica a quantidade de tempo restante na cassete de vídeo quando se pressiona OK/STATUS.

9. Indicador VCR

Acende-se quando o temporizador de TV interno no VCR estiver ativo para o TV.

10. Relógio digital / Contador / Indicador de canal

- Normalmente indica a hora atual.
- Quando a fita estiver inserida, indica um contador de tempo.

Sempre que rebobinar completamente as suas fitas, e reinicializar o contador; pode usar a referência dada por este contador como índice, para saber onde começa um determinado programa.

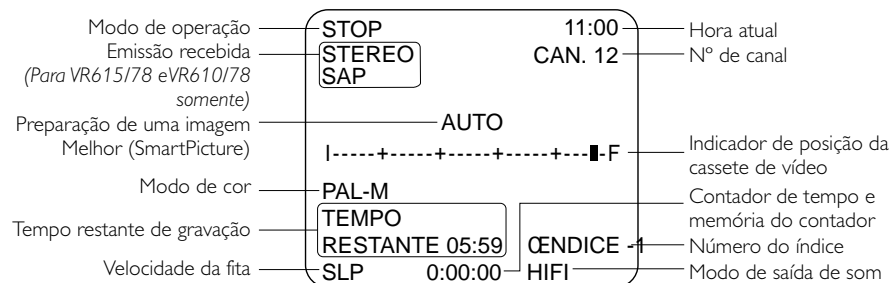
- Indica o número do canal selecionado através de um sintonizador de TV interno no videocassete.

A indicação "L-1 ou L-F" significa que foi selecionado um sinal de entrada de fonte externa.

- O símbolo "CL" aparece intermitente quando o modo "child lock" (proteção para crianças) está sendo usado. (* ver página 16)
- Indica as horas de início (START), fim (STOP) e o número do canal durante o modo "Turbo Timer" (Temporizador Turbo). (* ver página 18)
- O sinal "U:01" aparece quando as cabeças do aparelho de vídeo estão sujas. (* ver página 21)

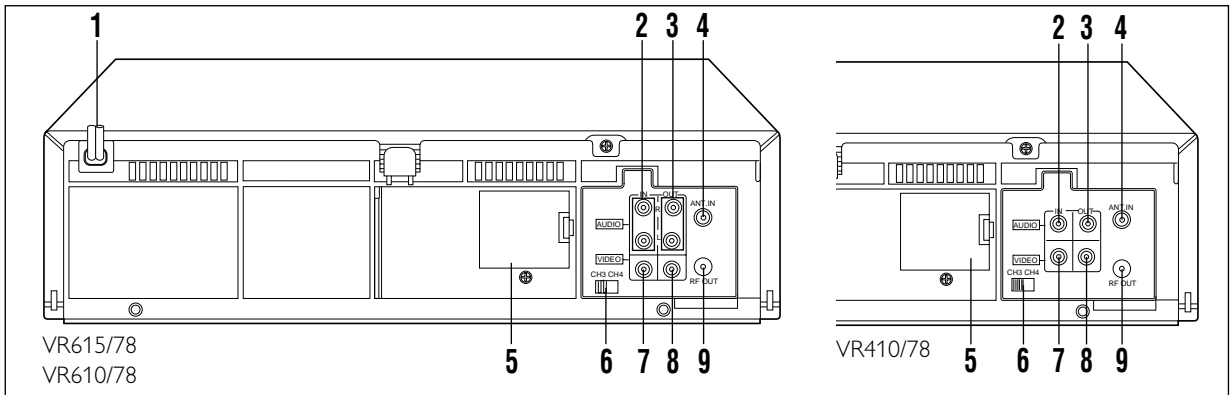
Indicação na Tela

A seguinte informação (estado da operação VCR) aparece na tela do TV. (* ver página 15)



Notas sobre a informação indicada

- Quando reproduzir uma fita fina tal como a fita cassete T-160 ou uma fita cassete compacta (VHS-C), a indicação da duração de fita restante piscará.



1. Cabo de alimentação CA (corrente alternada)

Ligue o cabo de alimentação CA a uma tomada da rede de corrente alternada.

2. Conector de entrada AUDIO IN

Para ligar esse conector no conector de saída de áudio de outro VCR ou de uma câmara Camcorder: (ver página 19)

3. Conector de saída AUDIO OUT

Para ligar esse conector no conector de entrada de áudio de outro VCR. (ver página 8)

4. Terminal ANT. IN de entrada da antena

Ligue a sua antena ou cabo de TV a cabo neste terminal. (ver página 8)

5. Compartimento da Pilha Lítio

Coloque a pilha de lítio. (Ler instruções em baixo)

6. Chave CH3/CH4 de seleção de canal de vídeo

Ajuste o canal de saída de vídeo para aquele que não estiver em utilização para transmissão normal de TV, na sua área. (ver página 8)

7. Conector de entrada VIDEO IN

Para ligar esse conector no conector de saída de vídeo de outro VCR ou de uma câmara Camcorder: (ver página 19)

8. Conector de saída VIDEO OUT

Para ligar esse conector no conector de entrada de vídeo de outro VCR. (ver página 8)

9. Terminal RF OUT de ligação de TV

Utilize o cabo de ligação fornecido para ligar este terminal ao terminal de entrada de antena UHF/VHF do televisor. (ver página 8)

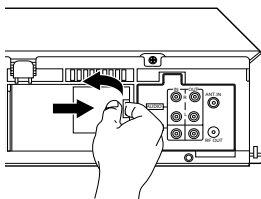
Colocando a pilha de apoio

Para inserir a pilha de apoio:

IMPORTANTE

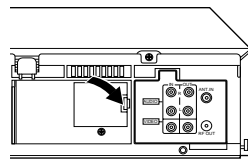
Antes de inserir a pilha de lítio, ligue o cabo de alimentação CA a uma tomada de rede (ver página 8). Se não o fizer, a pilha de lítio será utilizada imediatamente, causando danos a pilha.

1. Abra a tampa do compartimento da pilha de lítio.

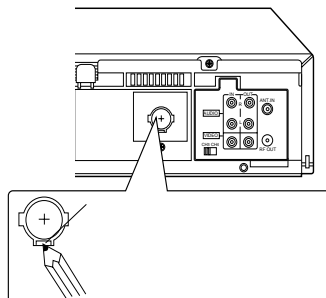


2. Instale a pilha — CR2025 — respeitando a polaridade indicada dentro do compartimento da pilha.

3. Recoloque a tampa.



Para remover a pilha:



Nota:
Sem esta pilha de lítio, este videocassete pode manter os parâmetros memorizados sobre o timer (temporizador) e o relógio, apenas durante alguns minutos, se acontecer uma falha de energia.

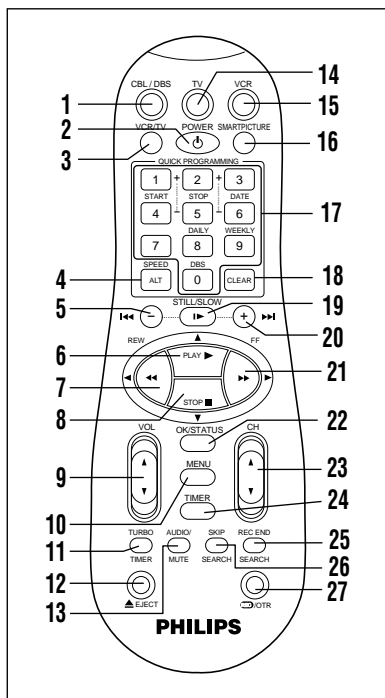
CUIDADO

Sobre Pilhas de Lítio substituíveis
A pilha de lítio usada neste aparelho pode causar queimadura ou incêndio, se for mal utilizada. Não a recarregue, não a desmonte, não a aqueça acima dos 100°C, e não a queime. Substitua a pilha com outra fabricada pela Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo, Sony ou Maxell CR2025. Perigo de explosão ou risco de incêndio se a pilha estiver incorretamente colocada.

- Mantenha-a fora do alcance de crianças.
- Não a desmonte e não a destrua pelo fogo.

DESCRIÇÃO DOS CONTROLES (CONTINUAÇÃO)

Controle Remoto



Usando esse controle remoto para operar a TV

Você pode usar esse controle remoto para operar a sua TV. Para operar a TV, veja página 20.

1. Tecla CBL/DBS

Não pode ser usado para este modelo.

2. Tecla POWER

Antes de usar esta tecla, pressione a tecla VCR ou TV para selecionar a fonte desejada.

- Depois de pressionar a tecla VCR:
 - Ligue e desligue o seu VCR.
 - Utilize-a para ajustar o VCR para gravações temporizadas após realizar os ajustes do timer. (ver página 17)
- Depois de pressionar a tecla TV, ligue ou desligue a TV.

3. Tecla VCR/TV de seleção do sinal que vai ao televisor

- Depois de pressionar a tecla VCR: Pressione para selecionar a fonte do sinal (do TV ou do VCR) recebido pelo seu televisor. Pressionando esta tecla liga e desliga o indicador VCR.

Quando o indicador VCR estiver aceso:

O sintonizador do VCR fica ativo para o TV. Não se pode selecionar os canais no televisor.

Quando o indicador VCR estiver apagado:

O sintonizador do TV fica ativo para si próprio. Para poder ver um outro canal no televisor enquanto grava um canal selecionado com o

sintonizador do VCR. (ver página 12)

- Depois de pressionar a tecla TV no controle remoto, pode-se selecionar os canais ou a entrada auxiliar do TV.

4. Tecla ALT/SPEED de velocidade da fita

SPEED:

Depois de pressionar a tecla VCR no controle remoto, selecione a velocidade de gravação SP ou SLP. Durante a reprodução, a velocidade da fita é selecionada automaticamente (SP, LP, SLP). (ver página 12)

ALT:

Somente para alguns televisores Philips: Depois de pressionar a tecla TV no controle remoto, pressione a tecla ALT para voltar ao canal de TV previamente selecionado.

5. Tecla STILL/SLOW - / ◀◀

- Ajusta a velocidade de reprodução no sentido reverso durante uma reprodução em câmera lenta. (ver página 12)
- Pressione a tecla PLAY ► para retomar à reprodução.
- Para localizar um índice marcado no início de cada gravação. (ver página 16)

6. Tecla PLAY ► / ▲ de reprodução

Antes de usar esta tecla, pressione a tecla VCR ou TV para selecionar a fonte desejada.

- Depois de pressionar a tecla VCR no controle remoto:
 - Inicia a reprodução normal. (ver página 12)
 - Move o cursor para cima enquanto usar os menus. (ver página 9)
- Somente para alguns televisores Philips: Depois de pressionar a tecla TV, no controle remoto, opere os menus da TV.

7. Tecla ◀◀ REW/◀ de rebobinagem

Antes de usar esta tecla, pressione a tecla VCR ou TV para selecionar a fonte desejada.

- Depois de pressionar a tecla VCR no controle remoto:
 - Rebobina a fita durante a reprodução, inicia a busca a visual rápida em retrocesso. (ver página 12)
 - Retorna ao menu anterior quando estiver usando os menus. (ver página 9)
- Somente para alguns televisores Philips: Depois de pressionar a TV, opere os menus de TV.

8. Tecla STOP ■ / ▼ de parada

- Depois de pressionar a tecla VCR no controle remoto:
 - Pára a fita. (ver página 12)
 - Move o cursor para baixo enquanto usar os menus. (ver página 9)
- Somente para alguns televisores Philips: Depois de pressionar a tecla TV no controle remoto, opere os menus de TV.

9. Teclas VOL ▲ / ▼ de controle de volume

Para mudar o volume de som do TV. Selecione o volume desejado.

10. Tecla MENU de obtenção da indicação do menu

Antes de usar esta tecla, pressione a tecla VCR ou TV para selecionar a fonte desejada.

- Depois de pressionar a tecla VCR no controle remoto, acessa o menu principal. (ver página 9)
- Saída do mostrador de menus quando estiver usando os mesmos menus.
- Somente para alguns televisores Philips: Depois de pressionar a tecla TV no controle remoto, acessa o menu principal da TV.

11. Tecla TURBO TIMER de Temporizador Turbo

Pressione para ligar o modo "Turbo Timer" (Temporizador Turbo). (ver página 18)

12. Tecla EJECT ▲ de ejeção

Ejeta a fita. (ver página 12)

13. Tecla AUDIO/MUTE

Antes de pressionar esta tecla, pressione o VCR ou TV.

- Depois de pressionar a tecla VCR no controle remoto, selecione o modo de saída de som. (ver página 13)
- Depois de pressionar a tecla TV, desliga o som da TV.

14. Tecla TV

Faz com que o controle remoto esteja pronto para operar o TV.

15. Tecla VCR

Faz com que o controle remoto esteja pronto para operar o VCR.

16. Tecla de Imagem Melhor

Selecione o modo de Imagem Melhor. (ver página 14)

17. Teclas numéricas

(0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 e 9)

Antes de usar esta tecla, pressione a tecla VCR ou TV para selecionar a fonte desejada.

- Pressione para selecionar um canal do televisor ou do videocassete. Para selecionar um canal de 1 a 9, pressione 0 seguido do número do canal que você deseja. Por exemplo, para o canal 4, pressione 0 e depois 4.
- Esses botões também são usados para programar gravações com o timer. (ver página 17)

18. Tecla CLEAR de cancelamento

- Cancela uma gravação temporizada planejada. (ver página 18)
- Reajusta o contador para 0:00:00.

19. Tecla STILL/SLOW I ►

- Para temporariamente a fita durante a gravação (pausa) ou durante a reprodução (imagem congelada). (ver páginas 12, 16)
Pressione a tecla novamente para retomar a gravação normal.
Pressione a tecla **PLAY ►** para retomar à reprodução.
- Pressione por mais de 2 segundos durante uma reprodução para ver imagem em câmera lenta. (ver página 16)

20. Tecla STILL/SLOW + / ►►I

- Para ajustar a velocidade de reprodução no sentido progressivo, durante uma reprodução em câmera lenta. (ver página 16)
Pressione a tecla **PLAY ►** para retomar à reprodução.
- Para localizar um índice marcado no início de cada gravação. (ver página 12)

21. Tecla ►► FF / ►

- Antes de usar esta tecla, pressione a tecla VCR ou TV para selecionar a fonte desejada.
- Depois de pressionar a tecla VCR no controle remoto:
 - Pressione para avançar rápido a fita. Inicia a busca visual rápida em avanço durante um modo de reprodução. (ver página 12)
 - Seleccione um item no menu do VCR ou pressione para avançar para o próximo menu. (ver página 9)

- Somente para alguns televisores Philips:
Depois de pressionar a tecla TV no controle remoto, opere os menus de TV.

22. Tecla OK/STATUS de obtenção de indicação da situação

- Antes de usar esta tecla, pressione a tecla VCR ou TV para selecionar a fonte desejada.
- Depois de pressionar a tecla VCR no controle remoto:
Pressione para ver o display Relógio/Contador/ Canal ou para ver o display na tela. (ver página 15)
 - Depois de pressionar a tecla TV no controle remoto, opere:
Para alguns televisores Philips:
Para ver o display da TV.
Para outros aparelhos de televisor:
Funciona como tecla ENTER se for necessário, pressione ENTER depois de selecionar o número do canal.

23. Teclas CH ▲ / ▼ de seleção de canais no videocassete*

- Antes de pressionar esta tecla, pressione o VCR ou TV.
- Depois de pressionar a tecla VCR, trocar de canais no VCR, até o canal desejado.
 - Depois de pressionar a tecla TV, trocar de canais no TV, até o canal desejado.

24. Tecla TIMER

Mostra o menu para gravação com timer. (ver página 17)

25. Tecla REC(ord) End Search de busca de Gravação

Antes de iniciar a gravação de um programa pressione esta tecla para achar o fim de uma gravação feita anteriormente e encontrar a porção restante de fita virgem da cassete de vídeo. (ver página 16)

26. Tecla SKIP SEARCH

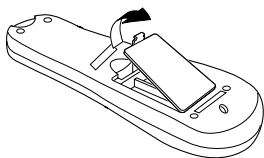
Pressione durante o modo "playback" (Leitura) da cassete de vídeo para avançar 30 segundos na cassete.
Esta função funciona apenas com cassetes gravados em velocidade SP ou SLP. (ver página 16)

27. Tecla REC/OTR de gravação

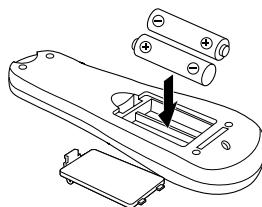
- Pressione a tecla uma vez para iniciar a gravação. (ver página 12)
- Inicia a gravação de 30 minutos a 6 horas. Quando pressionar esta tecla mais que uma vez, o tempo de gravação é incrementado em intervalos de 30 minutos. (ver página 13)

Para inserir as pilhas:

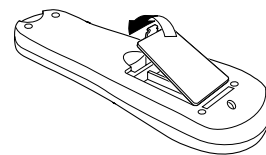
- 1** Remova a tampa do compartimento das pilhas localizado no fundo do controle remoto.



- 2** Instale duas pilhas – R6(SUM-3)/ AA – respeitando a polaridade indicada dentro do compartimento das pilhas.



- 3** Recoloque a tampa.



CUIDADO

Quanto à substituição de pilhas
Não misture pilhas novas com velhas.
(Também nunca misture pilhas alcalinas com pilhas comuns.)

Nota

Este controle remoto e suas pilhas são acessórios fornecidos.
Certifique-se que estão incluídos.
Além disso, veja em "Especificações" que outros acessórios estão incluídos.

INSTALAÇÃO

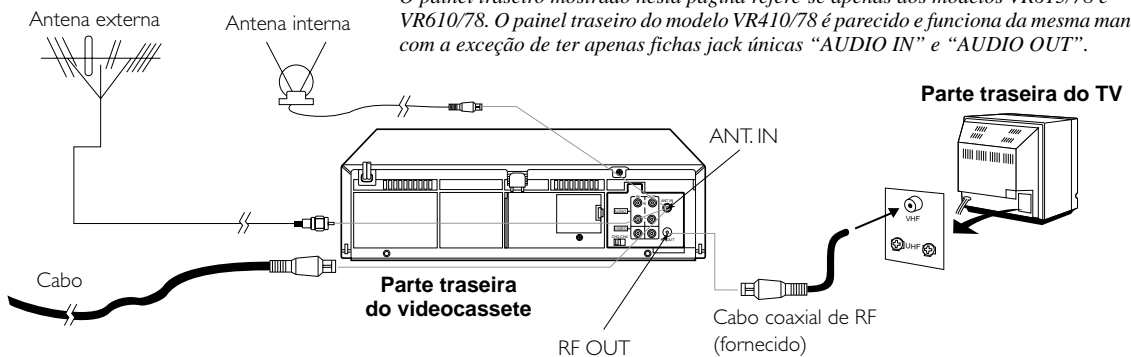
Conexão do Videocassete ao Televisor em Modo TV

Diagrama de Conexões

1. Desligue do televisor as conexões da antena, e o cabo de força da tomada AC.
2. Ligue as conexões da antena a entrada de RF do VCR.
3. Ligue o videocassete ao televisor usando o cabo coaxial de RF.
4. Ligue o videocassete e o TV a tomadas de rede.
5. Insira a pilha de lítio. Ver pág. 5.

Nota:

O painel traseiro mostrado nesta página refere-se apenas aos modelos VR615/78 e VR610/78. O painel traseiro do modelo VR410/78 é parecido e funciona da mesma maneira, com a exceção de ter apenas fichas jack únicas "AUDIO IN" e "AUDIO OUT".



Selecione canal de saída 3 ou 4

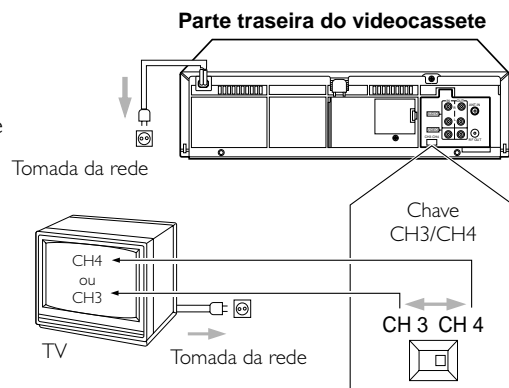
Ajuste o chave CH3/CH4 ao canal CH3 ou CH4 da TV local que não esteja em utilização.

Caso estes dois canais estejam sendo utilizados, durante a reprodução de uma fita de vídeo cassete, selecione o canal que apresentar a melhor qualidade de imagem.

Para assistir a uma fita de vídeo no televisor, selecione no TV o mesmo canal (3 ou 4) que selecionou neste videocassete.

AVISO

Não ligue os cabos das tomadas de rede antes de completar todas as ligações.



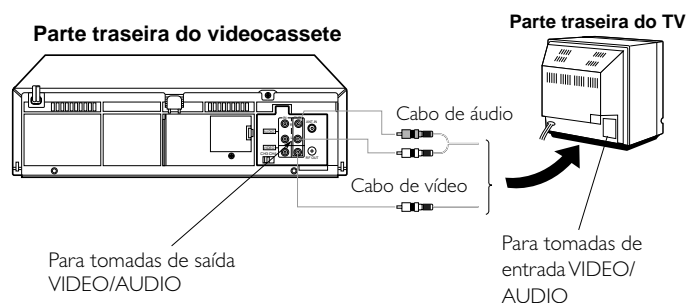
Conexões do VCR ao Televisor em Modo AV TV

Com esta ligação, você pode obter melhor imagem e melhor som ao reproduzir uma fita.

Para ver esta imagem de VCR na TV, selecione a entrada de vídeo na TV onde VCR está conectada.

NOTA:

- VR410/78 utiliza um único cabo Audio.



PREPARAÇÃO

As operações que serão descritas daqui em diante dizem respeito ao uso do controle remoto, exceto quando for indicado o contrário.

As teclas do painel frontal que tenham o mesmo (ou quase o mesmo) nome ou a mesma (ou quase a mesma) função marcada, funcionarão exatamente da mesma forma que usando o controle remoto.

Operações de Menu

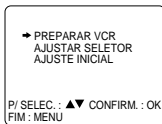
Antes que comece a operar o videocassete, familiarize-se primeiro com as operações de menu, porque a maioria das funções incluídas no videocassete ficam disponíveis apenas no menu. Terá que usar o controle remoto.

1. Pressione **VCR** no controle remoto.

- Este passo pode ser pulado quando as teclas do painel frontal estiverem sendo usadas.

2. Pressione **MENU**

para que o menu principal seja indicado na tela.



3. Pressione **PLAY ▲** ou **STOP ▼** (ou **CHANNEL ▲** ou **▼** no painel frontal) para selecionar uma função desejada no menu, e depois pressione **OK/STATUS**.

4. Quando selecionar uma função, procure a seção respectiva neste manual e siga as instruções nele descritas.

Para voltar para o menu anterior apresentado na tela, pressione **REW ◀**.

Para sair das operações com menus, pressione **MENU**.

NOTA:

- As teclas de operação do menu só funcionam quando um menu está sendo indicado na tela do televisor. Caso contrário elas tem outras funções.

Ajuste Inicial

Alguns ajustes terão que ser feitos quando o videocassete estiver sendo usado pela primeira vez, antes de prosseguir com outras operações.

Assegure-se de que...

- Seu videocassete, seu televisor e antena estão ligados corretamente.

• A modalidade de operação com o controle remoto está ajustada corretamente para operar a fonte desejada.

- Pressione a tecla **VCR** no controle remoto para operar o videocassete.
- Pressione a tecla **TV** no controle remoto para operar o televisor.

1 No televisor

1. Ligue o televisor.
2. Selecione o canal de vídeo (canal 3 ou canal 4, que você selecionou com o seletor **CH3/CH4** do **VCR**) ou a entrada de vídeo (na qual o **VCR** está conectado).

2 Selecione o idioma

1. Pressione a tecla **VCR** no controle remoto.



• Este passo pode ser pulado quando as teclas do painel frontal estiverem sendo usadas.

2. Pressione **POWER**.

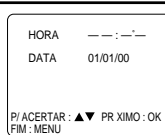
O videocassete é ligado, e o menu para selecionar o idioma aparece.

3. Pressione **PLAY ▲** ou **STOP ▼** para selecionar "ENGLISH" ou "PORTUGUÊS" ou seja o idioma que você quiser usar.

4. Pressione **OK/STATUS**.

3 Ajuste do Relógio/ da Data

1. Pressione **PLAY ▲** ou **STOP ▼** para ajustar a hora. Cada vez que você pressiona **PLAY ▲**



ou **STOP ▼** a hora muda em intervalos de um minuto. Se você pressionar **PLAY ▲** ou **STOP ▼** e não soltar as teclas, a hora muda em intervalos de 30 minutos. Quando a hora estiver correta, pressione **OK/STATUS**.

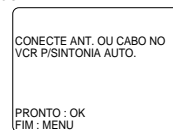
2. Pressione **PLAY ▲** ou **STOP ▼** para ajustar a data (dia e mês). Sempre que pressionar e mantiver a pressão sob as teclas **PLAY ▲** ou **STOP ▼**, o dia altera-se em intervalos de 15 dias. Se pressionar **PLAY ▲** ou **STOP ▼**, o dia altera-se em intervalos de um dia. Quando o mês e o dia estiverem corretos, pressione **OK/STATUS**.

3. Pressione **PLAY ▲** ou **STOP ▼** para ajustar o ano. Quando o ano estiver correto, pressione **OK/STATUS**.

• Sempre que pressionar a tecla, o ajuste do ano altera-se em intervalos de um ano. Se mantiver a pressão sob a tecla, o ajuste do ano altera-se á rapidamente.

4. Pressione **MENU**.

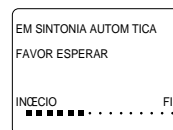
A seguinte mensagem aparecerá na tela do televisor:



4 Programação Inicial dos Canais

Pressione **OK / STATUS** para programar os canais que serão recebidos automaticamente.

A seguinte mensagem aparece na TV.

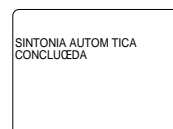


Os canais locais sintonizáveis na sua área serão memorizados automaticamente no sintonizador do videocassete.

- Se aparecer na tela do televisor "SEM SINAL DETV", é porque a antena ou um cabo não estão corretamente ligados. Cheque a conexão e pressione **OK/STATUS** novamente.

Quando a sintonia automática estiver concluída

A seguinte mensagem aparece na tela do televisor, e o canal de número inferior será sintonizado.



Para desligar o videocassete Pressione **POWER** novamente.

O videocassete é desligado.

Na próxima vez que você ligar o videocassete, o menu para ajustar o relógio e selecionar o idioma não aparecerá, e as mensagens e menus serão indicados no idioma que você selecionou.

Para mudar os canais no videocassete Pressione **CHANNEL ▲** ou **▼**.

Os canais selecionados aparecem no mostrador. Quando a linha de entrada é selecionada.

- "L-F" aparece no painel do mostrador do **VCR** e "A/V FRONTAL" aparece na tela do televisor se selecionar a entrada **A/V** no painel frontal.
- "L-1" aparece no painel do mostrador do **VCR** e "A/V TRASEIRA" aparece na tela do televisor se selecionar a entrada **A/V** no painel traseiro.

PREPARAÇÃO (CONTINUAÇÃO)

IMPORTANTE

O procedimento de programação e ajuste explicado estão escritos sob as condições seguintes:

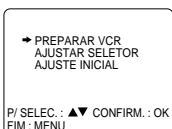
- Você já tinha ligado a TV e selecionado o canal de vídeo (ou entrada de vídeo).
- Você já tinha ligado o VCR.

Ajuste do Relógio

Pode alterar os ajustes do relógio do VCR, utilizando os menus a qualquer momento, sempre que o desejar fazer.

1 Seleção o modo de ajuste inicial

1. Pressione VCR.
2. Pressione MENU.
3. Pressione **PLAY** ▲ ou **STOP** ▼ para selecionar "AJUSTE INICIAL" e depois pressione **OK/STATUS**.
O ajuste inicial aparece.



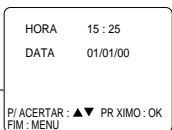
2 Seleção o modo de ajuste do relógio

- Pressione **PLAY** ▲ ou **STOP** ▼ para selecionar "AJUSTAR RELÓGIO" e depois pressione **OK/STATUS**.



3 Acerte o relógio

1. Pressione **PLAY** ▲ ou **STOP** ▼ para ajustar a hora.
 - Sempre que pressionar a tecla, o ajuste de hora altera-se em intervalos de um minuto. Se mantiver a pressão sob a tecla, o ajuste de tempo altera-se em intervalos de 30 minutos.
2. Pressione **OK/STATUS**.



4 Acerte o dia e mês

1. Pressione **PLAY** ▲ ou **STOP** ▼ para ajustar a data (dia e mês).
 - Sempre que pressionar a tecla, o ajuste do dia altera-se em intervalos de um dia. Se mantiver a pressão sob a tecla, o ajuste de data altera-se em intervalos de 15 dias.
2. Pressione **OK/STATUS**.

5 Acerte o Ano

1. Pressione **PLAY** ▲ ou **STOP** ▼ para ajustar o ano.
 - Sempre que pressionar a tecla, o ajuste do ano altera-se em intervalos de um ano. Se mantiver a pressão sob a tecla, o ajuste do ano altera-se rapidamente.
2. Pressione **OK/STATUS**.

6 Finalização do ajuste

Pressione **MENU**.

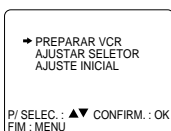
Inicia-se o funcionamento do relógio e a tela retorna à imagem do programa em que estava sintonizado anteriormente.

Seleção do Idioma

Poderá ainda alterar o ajuste de Língua utilizando os menus a qualquer momento, sempre que o desejar fazer:

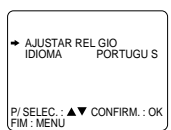
1 Seleção o modo de ajuste inicial

1. Pressione VCR.
2. Pressione MENU.
3. Pressione **PLAY** ▲ ou **STOP** ▼ para selecionar "AJUSTE INICIAL" e depois pressione **OK/STATUS**.
O ajuste inicial aparece.



2 Seleção do idioma

1. Pressione **PLAY** ▲ ou **STOP** ▼ para selecionar "IDIOMA".
2. Pressione **FF** ► para selecionar a língua a ser usada na tela do televisor.
Cada vez que você pressionar a tecla, a língua muda da seguinte maneira:



→English→Português

3 Finalização da preparação

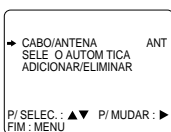
Pressione **MENU**.

Memorização de Canais

Para memorizar os canais disponíveis na sua área, siga o seguinte procedimento. Pode também adicionar ou eliminar canais memorizados.

1 Seleção o modo de ajuste do sintonizador

1. Pressione VCR.
2. Pressione MENU.
3. Pressione **PLAY** ▲ ou **STOP** ▼ para selecionar "AJUSTAR SELETOR" e depois pressione **OK/STATUS**.
O ajustar seletor aparece.



2 Seleção TV ou cabo

1. Pressione **PLAY** ▲ ou **STOP** ▼ para selecionar "CABO/ANTENA" e depois.

2. Pressione **FF** ►.

Cada vez que você pressionar a tecla, o ajuste irá mudar da seguinte maneira:

ANT:

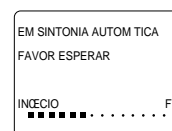
Selecione este modo quando não utilizar a TV a Cabo.

CABO:

Selecione este modo quando utilizar a TV a Cabo.

3 Inicie a sintonia automática

Pressione **PLAY** ▲ ou **STOP** ▼ para selecionar "SELEÇÃO AUTOMÁTICA" e depois pressione **OK/STATUS**.
A seguinte mensagem aparece na tela do televisor:



Os canais locais sintonizáveis na sua área serão memorizados automaticamente no sintonizador do videocassete.

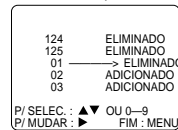
Quando a sintonia automática estiver concluída

O canal de número inferior será sintonizado.

Para adicionar ou eliminar canais memorizados

Pode adicionar ou eliminar canais memorizados manualmente, se desejar:

1. Pressione VCR.
2. Pressione MENU.
3. Pressione **PLAY** ▲ ou **STOP** ▼ para selecionar "AJUSTAR SELETOR" e depois pressione **OK/STATUS**.



4. Pressione **PLAY** ▲ ou **STOP** ▼ para selecionar "ADICIONAR/ELIMINAR" e depois pressione **OK/STATUS**.
5. Pressione **PLAY** ▲ ou **STOP** ▼ para selecionar um canal que será acrescentado ou apagado.

- Você também pode usar a tecla **CH** ▲ ou ▼ e as teclas numeradas para selecionar um canal.

6. Pressione **FF** ►.
Cada vez que você pressiona a tecla, "ELIMINADO" ou "ADICIONADO" são mostrados alternadamente para o canal selecionado.

ADICIONADO:

Para adicionar o canal selecionado.

ELIMINADO:

Para apagar o canal selecionado.

7. Pressione **MENU** para sair das operações de menus.

Seleção do Sistema de Cor

Antes de utilizar o aparelho de VCR para gravações e leituras necessita de ajustar o modo de cor:

Seleção de sistema de gravação vídeo

1 Seleção do modo de preparação do videocassete

1. Pressione MENU.

2. Pressione **PLAY ▲** ou **STOP ▼** para selecionar

“PREPARAR VCR” e depois pressione **OK/STATUS**. O preparar VCR aparece.

- O Menu de Ajuste do VCR VR615/78 e VR610/78 é composto por duas páginas. Apenas as partes relacionadas são aqui explicadas/mostradas.

◀DSPC	SIM
INDICA O NA TELA	SIM
FUNDO AZUL	SIM
VEL.GRAVA O	MANUAL
ESTAB.DE IMAGEM	N O
SIST.GRAVA O	PAL-M
PR XIMA P GINA	AUTO
P/ SELEC. : ▲▼ P/ MUDAR : ►	
FIM : MENU	

VR615/78, VR610/78

◀DSPC	SIM
INDICA O NA TELA	SIM
FUNDO AZUL	SIM
VEL.GRAVA O	MANUAL
ESTAB.DE IMAGEM	N O
SIST.GRAVA O	PAL-M
SIST.REPROD.	AUTO
P/ SELEC. : ▲▼ P/ MUDAR : ►	
FIM : MENU	

VR410/78

2 Seleção do sistema de gravação

1. Pressione **PLAY ▲** ou **STOP ▼** para selecionar “SIST. GRAVAÇÃO.”

2. Pressione **FF ►** para selecionar o sistema de gravação.

Cada vez que você pressionar a tecla, o ajuste irá mudar da seguinte maneira:

PAL-M:

Selecione este modo quando o seu aparelho de TV tiver o sistema de cor PAL-M.

NTSC:

Selecione este modo quando o seu aparelho de TV tiver o sistema de cor NTSC.

3 Finalize a pré-programação

Pressione MENU.

Seleção de sistema de reprodução de fitas vídeo

Ao reproduzir uma fita cassete gravada no sistema PAL num televisor do sistema PAL-M, não é preciso selecionar o sistema de cor na reprodução. O sistema de cor correto é selecionado automaticamente, independentemente dos ajustes descritos abaixo.

1 Seleção do modo de preparação do videocassete

1 Pressione MENU.

2 Pressione **PLAY ▲** ou **STOP ▼** para selecionar “PREPARAR VCR” e depois pressione

OK/STATUS. O preparar VCR aparece.

- O Menu de Ajuste do VCR VR615/78 e VR610/78 é composto por duas páginas. Apenas as partes relacionadas são aqui explicadas/mostradas.

P GINA ANTERIOR	AUTO
◀SIST.REPROD.	HIFI
SACEDA DE AUDIO	STEREO
STEREO/SAP	
P/ SELEC. : ▲▼ P/ MUDAR : ►	
FIM : MENU	

VR615/78, VR610/78

◀DSPC	SIM
INDICA O NA TELA	SIM
FUNDO AZUL	SIM
VEL.GRAVA O	MANUAL
ESTAB.DE IMAGEM	N O
SIST.GRAVA O	PAL-M
SIST.REPROD.	AUTO
P/ SELEC. : ▲▼ P/ MUDAR : ►	
FIM : MENU	

VR410/78

2 Seleção do sistema de reprodução

1 Pressione **PLAY ▲** ou **STOP ▼** para selecionar “SIST. REPROD.”

2 Pressione **FF ►** para selecionar o sistema de leitura.

Cada vez que você pressionar a tecla, o ajuste irá mudar da seguinte maneira:

AUTO:

Normalmente deve selecionar este modo.

Quando assistir a uma fita gravada nos sistemas PAL-M ou NTSC, num televisor PAL-M, o sistema de cor é automaticamente detectado.

PAL-M:

Selecione este modo se “AUTO” não funcionar bem ao reproduzir uma fita cassete gravada no sistema PAL-M num televisor PAL-M.

NTSC:

Selecione este modo se “AUTO” não funcionar bem ao reproduzir uma fita cassete gravada no sistema NTSC num televisor PAL-M.

NTSC→NTSC:

Selecione este modo quando assistir a uma fita gravada no sistema NTSC num televisor NTSC.

3 Finalize a pré-programação

Pressione MENU.

Ao reproduzir uma fita cassete gravada no sistema PAL num televisor PAL-M.

- Alguns televisores estendem a imagem verticalmente e não conseguem mostrar as partes superior e inferior da imagem na tela. Isto não é uma avaria do videocassete nem do televisor.
- O contador de tempo da fita lida e restante não será correto.
- Quando usar as funções especiais de reprodução, a qualidade da imagem reproduzida não é garantida.

OPERAÇÕES BÁSICAS

Reprodução

Certifique-se....

- Que está selecionado o sistema de cor correto. (☞ ver página 11)

1 No televisor

1. Ligue o televisor.
2. Selecione o canal de vídeo (ou entrada de vídeo).

2 No videocassete

Insira uma fita.

O videocassete fica ligado.

- A reprodução se iniciará automaticamente caso a lingueta de proteção contra apagamentos da fita tenha sido removida.
- Se uma fita já estiver inserida no videocassete, apenas ligue o videocassete.

3 Para iniciar a reprodução

Pressione **PLAY** ▶.

Para localizar rapidamente uma cena em particular

Pressione **FF** ▶▶ ou **REW** ◀◀

durante a reprodução (nenhum som sairá).

Para retomar a reprodução, pressione novamente **PLAY** ▶.

- Se pressionar **FF** ▶▶ ou **REW** ◀◀ durante mais de dois segundos, bastará deixar de pressionar para parar a busca.

Para parar a reprodução

Pressione **STOP** ■.

Para rebobinar a fita

Pressione **REW** ◀◀ quando a fita não estiver em movimento.

Para o avanço rápido da fita

Pressione **FF** ▶▶ quando a fita não estiver em movimento.

Para ejetar a fita

Pressione **EJECT** ▲.

Para desligar o VCR

Pressione **POWER**.

Nota:

Pode ler cassetes gravadas nos formatos S-VHS NTSC e PAL-M com VHS resolução regular.

Gravação

Ao utilizar este videocassete, no início de cada gravação é gravada uma marca de indexação. Esta marca torna mais fácil a procura do início das suas gravações (veja em "Busca de Indexação" (☞ ver página 16).)

Certifique-se....

- A lingueta de proteção da fita não foi removida.
- Seu videocassete, televisor e antena estão ligados corretamente.
- Que está selecionado o sistema de cor correto. (☞ ver página 11)

1 No televisor

1. Ligue o televisor.
2. Selecione o canal de vídeo (ou entrada de vídeo).

2 No videocassete

Insira uma fita cassete com a lingueta de proteção contra apagamentos da fita no seu lugar.

O videocassete fica ligado.

- Se uma fita já estiver inserida no videocassete, ligue apenas o videocassete.

Para rebobinar uma fita, pressione **REW** ◀◀.

3 Selecione a velocidade da fita

Depois de pressionar a tecla VCR no controle remoto, pressione **ALT/SPEED** até que a velocidade desejada (SP ou SLP) apareça indicada na tela.

4 Para selecionar um canal

Pressione **CH** ▲ / ▼ ou as teclas numéricas para selecionar o canal que quer gravar.

5 Para iniciar a gravação

Pressione **REC/OTR**.

Pausa durante uma gravação

Pressione **STILL/SLOW** rapidamente (ou **STILL/PAUSE** no painel frontal). Para retomar a gravação, pressione essa tecla novamente.

Para parar a gravação

Pressione **STOP** ■.

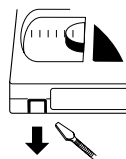
Gravação de um canal de TV enquanto assiste a um outro

1. Pressione **VCR/TV** de modo que a indicação VCR fique apagada.
2. Selecione um outro canal que queira ver no televisor.
Pode assistir a um programa no canal selecionado no televisor, sem afetar a gravação no videocassete.

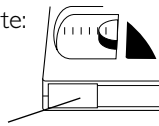
Proteção contra apagamentos

As fitas possuem uma lingueta de proteção contra apagamentos para assegurar que as gravações não serão acidentalmente apagadas.

Para prevenir apagamentos acidentais: Quebre a lingueta de proteção com uma chave de fenda.



Para gravar novamente: Cubra a abertura com uma fita adesiva.



Fita adesiva

Operações Automáticas

Quando pressionar **POWER** durante a operação de rebobinagem, o **VCR** desliga-se assim que a operação de rebobinagem chegar ao fim.

Reprodução automática

Quando é inserida uma fita, o videocassete fica ligado. Se a lingueta de proteção contra apagamentos tiver sido retirada, a reprodução inicia-se.

Rebobinagem automática

Quando uma fita chega ao fim durante a reprodução, avanço rápido ou gravação manual, o videocassete rebobina a fita e pára.

Desligamento memorizado durante a rebobinagem

Quando desligar o videocassete durante a rebobinagem, pressionando **VCR POWER**, o videocassete desliga-se só depois de completada a rebobinagem.

Ejetar cassette

Você pode fazer **EJECT** a fita simplesmente pressionando **EJECT** ▲, mesmo quando o videocassete está desligado.

Quando você pressiona **EJECT** ▲ o aparelho liga automaticamente, ejeta a fita e desliga.

OPERAÇÕES AVANÇADAS

Gravação com Um Toque

A função OTR permite especificar rapidamente por quanto tempo deseja continuar a gravação. Não é necessário programar o timer para realizar esta função.

Assegure-se de que...

- A lingueta de proteção da fita não foi removida. (☞ ver página 12)
- Seu videocassete, televisor e antena estão ligados corretamente.
- Que está selecionado o sistema de cor correto. (☞ ver página 11)

1 No televisor

1. Ligue o televisor.
2. Selecione o canal de vídeo (ou entrada de vídeo).

2 No videocassete

Insira uma fita cassete com a lingueta de proteção contra apagamentos da fita no seu lugar.

O videocassete fica ligado.


- Se uma fita já estiver inserida no videocassete, ligue apenas o videocassete.

3 Para selecionar um canal

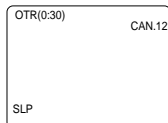
Pressione **CH ▲ / ▼** ou as teclas numéricas para selecionar o canal que quer gravar.

4 Para iniciar a gravação a um toque (OTR)

Pressione **REC/OTR** duas vezes.

A gravação inicia imediatamente, e o indicador do  (Gravação) acende-se e ilumina-se no display.

Isto indica que o videocassete será desativado automaticamente após 30 minutos de gravação.



5 Seleção da duração da gravação

Pressione **REC/OTR** até que a duração desejada seja indicada. Cada pressionar da tecla adicionará 30 minutos.

→0:30→1:00→1:30..... 5:30→6:00

REC (Gravação normal) ←

Para verificar o tempo restante após o ajuste da duração da gravação a um toque

Pressione **OK/STATUS**.

Para alterar a duração da gravação

Pressione **REC/OTR** até que a duração desejada seja indicada.

Para cancelar a gravação OTR

Para interromper a gravação antes de alcançar a duração pré-ajustada de gravação, pressione simplesmente **STOP**.

■ Caso deseje cancelar o modo OTR de gravação, porém, deseje continuar a gravação, pressione **REC/OTR** até que o indicador OTR desapareça. A indicador REC permanecerá no mostrador do videocassete.

Notas sobre as Indicações no mostrador durante uma operação de gravação com um toque (OTR).

- Durante a gravação, o tempo indicado é contado no sentido regressivo. Quando "0:00" for alcançado, a gravação cessa e o videocassete é desligado automaticamente.
- Se a gravação com um toque estiver no modo de pausa, o tempo continuará a ser contado normalmente no sentido regressivo, porém, a gravação não será reiniciada até que **STILL/PAUSE II** seja pressionada novamente.

Gravando um Programa SAP/ESTÉREO

Para VR615/78 e VR610/78 somente

O seu videocassete pode gravar um programa em estéreo ou SAP. Você tem que especificar o modo de som no qual quer gravar o som do programa.

Contudo, se um programa é difundido em estéreo (sem o som SAP), este videocassete gravará automaticamente no modo HI-FI estéreo. Por isso não é necessário especificar o tipo de programa.

1 Seleção do modo de ajuste do seletor

1. Pressione **VCR**.
2. Pressione **MENU**.
3. Pressione **PLAY ▲** ou **STOP ▼** para selecionar "PREPARAR VCR" e depois pressione **OK/STATUS**.

O preparar VCR aparece.

- O Menu de Ajuste do VCR VR615/78 e VR610/78 é composto por duas páginas. Apenas as partes relacionadas são aqui explicadas/mostradas.

2 Seleção do modo de tipo de programa

1. Pressione **PLAY ▲** ou **STOP ▼** para selecionar "STEREO/SAP" (na segunda página do menu Preparar VCR).
2. Pressione **FF ►**.

Cada vez que você pressionar a tecla, o ajuste irá mudar da seguinte maneira:

STEREO:

Selecione este modo quando quiser gravar no modo de gravação HI-FI (no idioma principal).

SAP:

Selecione este modo quando quiser gravar um segundo programa de áudio (no idioma secundário).

3. Pressione **MENU**.

3 Inicie a gravação

Pressione **REC/OTR**.

- Para mais detalhes sobre os procedimentos de gravação, veja "Gravação." (☞ ver página 12)

Selecionando o Som do Monitor

Para VR615/78 e VR610/78 somente

Ao reproduzir uma fita HI-FI estéreo, pode mudar o som que ouve.

Nota

- As ligações descritas em "Conexões do Videocassete ao Televisor em Modo AVTV" (☞ ver página 8) são requeridas para a reprodução em HI-FI estéreo.

1 Seleção do modo de ajuste do seletor

1. Pressione **VCR**.
2. Pressione **MENU**.
3. Pressione **PLAY ▲** ou **STOP ▼** para selecionar "PREPARAR VCR" e depois pressione **OK/STATUS**.



O preparar VCR aparece.

- O Menu de Ajuste do VCR VR615/78 e VR610/78 é composto por duas páginas. Apenas as partes relacionadas são aqui explicadas/mostradas.

2 Seleção do modo de som de monitor

1. Pressione **PLAY ▲** ou **STOP ▼** para selecionar "SAÍDA DE ÁUDIO".
 2. Pressione **FF ►**.
- Cada vez que você pressionar a tecla, o ajuste irá mudar da seguinte maneira:

HIFI:

Selecione este modo normalmente. Pode reproduzir uma fita HI-FI no modo HI-FI estéreo, e uma fita monofônica em modo monofônico.

MONO:

Selecione este modo quando quiser reproduzir o som gravado na pista normal de áudio da fita.

3. Pressione **MENU**.

Nota:

Você também pode selecionar HIFI ou MONO pressionando AUDIO/MUTE no controle remoto.

OPERAÇÕES AVANÇADAS (CONTINUAÇÃO)

A Imagem Melhor

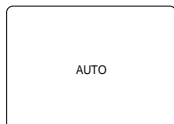
Você pode fazer uma imagem mais suave, nítida e clara enquanto reproduzir a fita.

A Imagem Melhor está ajustada ao AUTO quando receber o VCR.

1 Seleção do Modo de Imagem Melhor

1. Pressione VCR.

2. Pressione a tecla SMART-PICTURE.A preparação



aparecerá na tela aos 5 segundos.

3. Enquanto a preparação aparece, pressione a tecla SMARTPICTURE repetidamente, o ajuste muda na seguinte forma.

AUTO:

Normalmente, selecione este modo.

INTENSO:

Selecione este modo quando quiser a imagem intensa. O detalhe de imagem torna-se mais intensa.

SUAVE:

Selecione este modo quando quiser a imagem suave. O sinal do ruído da imagem torna-se mais suave.

INCRÍVEL:

Selecione este modo quando quiser a imagem nítida. O fio da imagem torna-se mais nítida.

Notas:

- É melhor que o modo "Imagem Melhor" seja ajustado para "SUAVE" se a imagem de reprodução estiver com ruídos.
- Quando o modo "DSPC" é desligado ("OFF"), o modo "AUTO" é automaticamente ligado para "NATURAL".

DSPC

O sistema DSPC (Controle de Imagem Digital de Estúdio) verifica a condição da cassete de vídeo que está sendo utilizada durante as operações de gravação e de leitura. Faz a compensação fornecendo a melhor qualidade de imagem de gravação e leitura. O ajuste pré-estabelecido é "ON".

1 Seleção do modo de preparação do videocassete

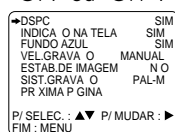
1. Pressione a tecla VCR no controle remoto.

2. Pressione MENU.

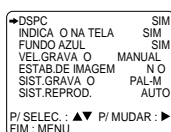
3. Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar "PREPARAR VCR" e depois pressione OK/STATUS. O preparar VCR aparece.

2 Modo de Ajuste DSPC

Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar "DSPC", e depois pressione FF ► para ajustar DSPC na posição "ON" ou "OFF".



VR615/78, VR610/78



VR410/78

- O Menu de Ajuste do VCR VR615/78 e VR610/78 é composto por duas páginas. Apenas as partes relacionadas são aqui explicadas/mostradas.

3 Finalização da preparação

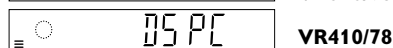
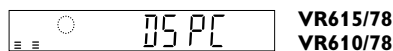
Pressione MENU.

Assim que o modo "DSPC" estiver ajustado em "ON", o sistema DSPC funciona para ambas as operações de gravação e leitura, como se descreve em baixo;

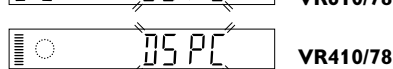
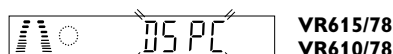
Para Gravação

Pressione REC/OTR ●.

Durante DSPC



DSPC COMPLETADO



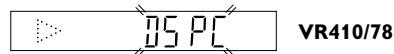
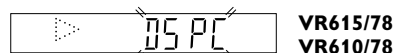
- O aparelho de VCR demora aproximadamente 7 segundos a analisar as condições da cassete de vídeo, somente após inicia a gravação.

Notas:

- O sistema DSPC funciona apenas em ambos os modos SP e SLP após a inserção de uma cassete de vídeo e durante o estágio inicial do modo de gravação. Não funciona durante a gravação.
- Durante a gravação feita através de programação (temporizador), o sistema DSPC funciona antes do início da gravação.
- Assim que a cassete de vídeo sair (eject), a data de DSPC é cancelada. A próxima vez que uma cassete de vídeo for utilizada para gravação, o DSPC será reativado.
- Quando o "DSPC" aparecer no mostrador, o aparelho de VCR não dá início à Gravação com Um Toque apenas. (☞ ver página 13)
- Uma vez que o sistema DSPC funciona antes do início da gravação propriamente dita, existe um espaço de tempo de aproximadamente 7 segundos antes que a referida gravação comece e após ter pressionado a tecla REC/OTR ●. Para se assegurar de que grava a cena que deseja ou o programa na sua totalidade, siga os seguintes passos:
 - 1) Pressione e mantenha a pressão sob a tecla STILL/SLOW ► (ou STILL/PAUSE II do painel frontal) e pressione a tecla REC/OTR ● para dar início ao modo RECORD PAUSE.
 - O VCR automaticamente verifica as condições da fita cassete de vídeo e, após aproximadamente 7 segundos, reinicia o modo RECORD PAUSE.
 - 2) Pressione uma vez mais a tecla REC/OTR ● para dar início à gravação.
 - Se desejar ultrapassar o sistema DSPC e dar início imediato à gravação, ajuste "DSPC" para a posição "OFF".

Para Leitura

Pressione PLAY ►.



- O VCR ajusta a qualidade de imagem de leitura baseado na qualidade da cassete de vídeo utilizada.
- O DSPC está ativo durante o modo "Procura Automática". O símbolo "DSPC" aparece piscando intermitente no painel frontal da janela do mostrador.

Notas:

- Quando estiver a ver uma cassete de vídeo gravada com o modo "DSPC" ajustado em "ON", recomenda-se também que deixe o modo DSPC ajustado em "ON" durante a leitura.
- O símbolo "DSPC" aparecerá apenas no início da procura automática. Apesar de não aparecer posteriormente, a função DSPC continuará ativa.

Usando as Indicações na Tela

Pode ser indicado o estado operacional do videocassete na tela.

Para informações sobre o que pode ver na tela, vide página 4.

1 Seleção do modo de preparação do videocassete

1. Pressione a tecla VCR no controle remoto.

2. Pressione MENU.

3. Pressione PLAY ▲

ou STOP ▼ para selecionar

“PREPARAR

VCR” e depois

pressione

OK/STATUS.

O preparar VCR aparece.

- O Menu de Ajuste do VCR VR615/78 e VR610/78 é composto por duas páginas. Apenas as partes relacionadas são aqui explicadas/mostradas.

DSPC	SIM
INDICA O NA TELA	SIM
FUNDO AZUL	SIM
VEL.GRAVA O	MANUAL
ESTAB.DE IMAGEM	N O
SIST.GRAVA O	PAL-M
PR XIMA P GINA	
P/ SELEC. : ▲▼ P/ MUDAR : ►	
FIM : MENU	

VR615/78, VR610/78

DSPC	SIM
INDICA O NA TELA	SIM
FUNDO AZUL	SIM
VEL.GRAVA O	MANUAL
ESTAB.DE IMAGEM	N O
SIST.GRAVA O	PAL-M
SIST.REPROD.	AUTO
P/ SELEC. : ▲▼ P/ MUDAR : ►	
FIM : MENU	

VR410/78

2 Seleção do modo de indicações na tela

1. Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar “INDICAÇÃO NA TELA”.

2. Pressione FF ► para selecionar um dos modos seguintes.

Cada vez que você pressionar a tecla, o ajuste irá mudar da seguinte maneira:

SIM:

Quando pressionar uma tecla de controle da fita (“Stop”, “Play”, etc.), o estado do videocassete aparecerá durante 5 segundos.

CONT:

Quando pressionar uma tecla de controle da fita cassete, o estado operacional do videocassete aparecerá na tela durante 5 segundos.

Após 5 segundos, o estado do videocassete desaparecerá da tela exceto para o contador de tempo.

NÃO:

O estado operacional do videocassete não aparecerá na tela, mesmo se pressionar uma tecla de controle da fita.

3 Finalização da preparação

Pressione MENU.

Para obter manualmente a indicação do estado do videocassete na tela, pressione OK/STATUS.

O status do VCR aparece por aproximadamente 5 segundos.

- Se a mensagem “INDICAÇÃO NA TELA” é cancelada “NÃO”, nenhum VCR status será mostrado embora a tecla OK/STATUS tenha sido pressionada.

Estabilizando a Qualidade de Reprodução

Com esta função, poderá corrigir a vibração vertical durante a reprodução.

1 Seleção do modo de preparação do videocassete

1. Pressione a tecla VCR no controle remoto.

2. Pressione MENU.

3. Pressione PLAY ▲

ou STOP ▼ para

selecionar

“PREPARAR

VCR” e depois

pressione

OK/STATUS.

O preparar VCR aparece.

- O Menu de Ajuste do VCR VR615/78 e VR610/78 é composto por duas páginas. Apenas as partes relacionadas são aqui explicadas/mostradas.

DSPC	SIM
INDICA O NA TELA	SIM
FUNDO AZUL	SIM
VEL.GRAVA O	MANUAL
ESTAB.DE IMAGEM	N O
SIST.GRAVA O	PAL-M
PR XIMA P GINA	
P/ SELEC. : ▲▼ P/ MUDAR : ►	
FIM : MENU	

VR615/78, VR610/78

DSPC	SIM
INDICA O NA TELA	SIM
FUNDO AZUL	SIM
VEL.GRAVA O	MANUAL
ESTAB.DE IMAGEM	N O
SIST.GRAVA O	PAL-M
SIST.REPROD.	AUTO
P/ SELEC. : ▲▼ P/ MUDAR : ►	
FIM : MENU	

VR410/78

2 Seleção do modo de estabilizador de vídeo

1. Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar “ESTAB. DE IMAGEM”.

2. Pressione FF ►.

Cada vez que você pressionar a tecla, o ajuste irá mudar da seguinte maneira:

SIM:

Selecione este modo para ativar o Estabilizador de Vídeo.

NÃO:

Selecione este modo para cancelar o Estabilizador de Vídeo.

3 Finalização da preparação

Pressione MENU.

Notas:

- O Mostrador do Status na Tela pode apresentar um tremor no sentido vertical, quando o “ESTAB. DE IMAGEM” está ajustado para “SIM”.
- Sem considerar a preparação esta característica não há efeito durante gravação e durante reprodução de efeitos especiais.
- Após ver uma fita usando esta função, assegure-se de cancelar essa função.

O Fundo Azul

Usando esta função a tela ficará sólida.

- Quando reproduzir uma fita sem sinal.
- Quando receber uma transmissão sem sinal.
- Quando receber uma transmissão de má qualidade.

A preparação revelia será “SIM!”

1 Seleção do modo de preparação do videocassete

1. Pressione VCR.

2. Pressione MENU.

3. Pressione PLAY ▲

ou STOP ▼ para

selecionar

“PREPARAR

VCR” e depois

pressione

OK/STATUS.

O preparar VCR

aparece.

- O Menu de Ajuste do VCR VR615/78 e VR610/78 é composto por duas páginas. Apenas as partes relacionadas são aqui explicadas/mostradas.

DSPC	SIM
INDICA O NA TELA	SIM
FUNDO AZUL	SIM
VEL.GRAVA O	MANUAL
ESTAB.DE IMAGEM	N O
SIST.GRAVA O	PAL-M
PR XIMA P GINA	
P/ SELEC. : ▲▼ P/ MUDAR : ►	
FIM : MENU	

VR615/78, VR610/78

DSPC	SIM
INDICA O NA TELA	SIM
FUNDO AZUL	SIM
VEL.GRAVA O	MANUAL
ESTAB.DE IMAGEM	N O
SIST.GRAVA O	PAL-M
SIST.REPROD.	AUTO
P/ SELEC. : ▲▼ P/ MUDAR : ►	
FIM : MENU	

VR410/78

2 Seleção O Fundo Azul

1. Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar “FUNDO AZUL”.

2. Pressione FF ►.

Cada vez que você pressionar a tecla, o ajuste irá mudar da seguinte maneira:

SIM:

Normalmente, seleciona SIM.

NÃO:

Selecione este modo quando quiser ver a transmissão de má qualidade.

3 Finalização da preparação

Pressione MENU.

OPERAÇÕES AVANÇADAS (CONTINUAÇÃO)

Busca de Indexação

Pode localizar um índice marcado na fita no início de cada gravação efetuada neste videocassete (ou noutro com função de gravação indexada).

Pressione ►►► ou ◀◀◀ repetidamente até que o número desejado apareça na tela do televisor, antes de dar início à leitura. Inicia-se a busca em retrocesso ou em avanço rápido.

Quando o índice designado é encontrado, inicia-se a reprodução automaticamente.

- Localize um número de índice pressionando a tecla repetidamente, indicando quantas marcas de indexação para a frente ou para trás dessa gravação separam a gravação desejada da posição atual da fita.
- Podem ser localizadas até 9 marcas de indexação a partir da posição atual da fita.

Busca do Final da Gravação

Esta função permite a busca da parte não gravada da cassete de vídeo (ou até ao ponto em que a prévia gravação termina).

- 1 Pressione a tecla REC END SEARCH. O VCR inicia rapidamente a busca (para frente ou para trás) do final da gravação na cassete de vídeo. Durante a busca aparecerá na tela do televisor o símbolo PROCURANDO O FIM DA GRAVAÇÃO.
- 2 O VCR para automaticamente quando a porção virgem da cassete de vídeo for alcançada. Aparecerá na tela do televisor durante breves segundos o símbolo PROCURA DO FIM DA GRAVAÇÃO CONCLU DA.

Reprodução Repetida

Quando a tecla PLAY ► pressionada por mais de 5 segundos, a mesma fita pode ser reproduzida repetidamente (100 vezes). Quando a fita chega ao fim, o vídeo cassete rebobina a fita e recomeça a reprodução.

Criança Fechadura

Você pode impedir a operação do VCR.

Para usar a Criança Fechadura

Quando o VCR está ligado, pressione e mantenha POWER no controle remoto mais de 10 segundos para desligar o VCR. O "CL" aparece a piscar no mostrador. Enquanto "CL" aparecerá do display, você não pode ligar o VCR pelo pressionando POWER no VCR.

Para cancelar a Criança Fechadura

Pressione e mantenha POWER no controle remoto mais de 10 segundos para ligar o VCR. O "CL" desaparece do mostrador e o VCR liga-se ("ON").

Reprodução de Efeitos Especiais

Está familiarizado com a reprodução de fitas?

Então, você está preparado para desfrutar das funções de efeitos especiais descritas a seguir.

Para saltar a reprodução por um certo período

Pressione a tecla de SKIP SEARCH 1 a 4 vezes durante a leitura para adiantar a busca 30 segundos através do leitor de contagem do temporizador.

30→60→90→120 segundos

O videocassete automaticamente reinicia a reprodução normal após buscar pelo período especificado.

Para ver uma imagem congelada

Pressione STILL/SLOW ► rapidamente (ou STILL/PAUSE ■ no painel frontal) durante a reprodução. A reprodução é congelada e aparece uma imagem congelada.

Pressione tecla STILL/SLOW ► repetidamente para avançar a imagem congelada.

Para retomar a reprodução, pressione ou PLAY ►.

Para ver uma imagem em câmera lenta

Pressione STILL/SLOW ► (ou STILL/PAUSE ■ no painel frontal) por mais de 2 segundos durante uma reprodução.

Para diminuir a velocidade de uma reprodução em câmera lenta (e para mudar o sentido de uma reprodução em câmera lenta), pressione STILL/SLOW ►.

Para aumentar a velocidade de uma reprodução em câmera lenta (e para avançar uma fita que está sendo reproduzida em câmera lenta), pressione STILL/SLOW +/ ►►.

Para retomar a reprodução, pressione ou PLAY ►.

Notas:

- Não sai nenhum som durante as reproduções com efeitos especiais.
- Se mantiver as funções de câmera lenta e congelamento de imagem durante mais de 5 minutos, o videocassete pára automaticamente para proteger a fita e as cabeças de vídeo.
- Durante as reproduções com efeitos especiais, poderão aparecer algumas barras de chuveiros na tela.

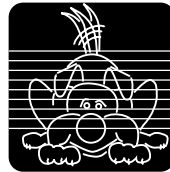
Ajustes de Rastreamento

Controle de rastreamento automático

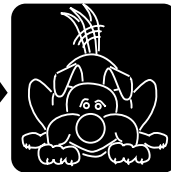
Quando uma fita é inserida, o rastreamento automático começa a funcionar, e analisa continuamente o sinal, de modo a ajustar a qualidade de imagem ótima para cada gravação. Portanto, não há normalmente necessidade de realizar ajustes manuais a fim de minimizar chuveiros na reprodução da imagem da maioria das fitas.

Controle de rastreamento manual

- Durante a reprodução normal: Se o rastreamento automático não conseguir eliminar chuveiros durante a reprodução normal, pressione CH ▲ / ▼.
- Durante a reprodução em câmera lenta: Pressione CH ▲ / ▼ para minimizar os ruídos na imagem em câmera lenta.
- Durante o congelamento de imagem: Pressione CH ▲ / ▼ para reduzir o tremor na imagem congelada.



Antes do Ajuste



Após do Ajuste

Para cancelar o rastreamento manual, pare a fita, ejeite-a, e volte a inseri-la.

Nota:

Se pressionar continuamente a tecla CH ▲ / ▼, poderá aparecer na tela do televisor a seguinte mensagem "USE A FITA LIMPADORA DE CABEÇAS DE VÍDEO" (bem como a mensagem "U:01" no mostrador). Por favor não dê importância a esta mensagem e continue a reajustar a procura ou "tracking". Contudo se a mensagem aparecer automaticamente (sem ter que pressionar CH ▲ / ▼), é ndício que as cabeças do seu vídeo estão sujas. (*ver página 21)

Gravação com Timer (Pré-programação)

Para gravar na sua ausência, siga as instruções de 1 – 9. Para cada programação feita o videocassete executará a operação de gravação no tempo pré-programado e desligará automaticamente após a gravação. Pode-se programar até 8 programas.

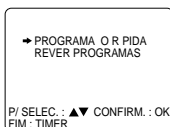
Assegure-se de que....

- O relógio está ajustado com a hora certa, antes de preparar a gravação com timer.
- Uma fita cassete seja inserida dentro do videocassete e que a lingueta de proteção não seja removida.

CADA PASSO ABAIXO DEVERÁ SER COMPLETADO EM 60 SEGUNDOS. CASO CONTRÁRIO, A PROGRAMAÇÃO TERÁ QUE SER REINICIADA A PARTIR DO PASSO 1.

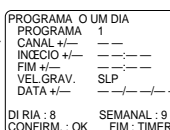
1 Seleção o modo de préprogramação

- 1 Pressione VCR.
- 2 Pressione TIMER. O menu para Gravação com Timer aparece.



2 Seleção do número do programa

Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para selecionar "PROGRAMAÇÃO RÁPIDA" e depois pressione OK/STATUS.

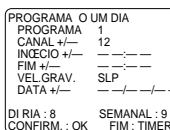


O menu para Programação Rápida aparece.

- Se você já tiver feito 8 programações, a mensagem "TODOS PROGRAMAS EM USO" e o menu para gravação com timer aparecerá. Se isto acontecer, apague as programações não desejadas. (☞ ver página 18)

3 Seleção de um canal

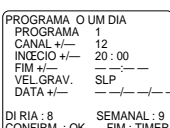
Pressione CH ▲ ou ▼ para entrar o canal do televisor.



- Para gravar a entrada da linha exterior, pressione CH ▲ ou ▼ até "A/V TRAS." para jaque traseiro ou "A/V FRONTAL" para jaque de frontal aparece.

4 Ajuste da HORA INICIAL

Pressione START + ou - (Botão número 1 ou 4).

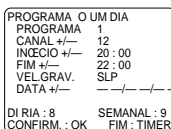


- Cada vez que você pressiona a tecla, o tempo para ajustar a hora muda em intervalos de 1 minuto. Se você continuar pressionando a tecla, a hora muda em intervalos de 30 minutos.

5 Ajuste da HORA FINAL

Pressione STOP + ou - (botão número 2 ou 5).

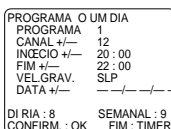
- Cada vez que você pressiona a tecla, o tempo para ajustar a hora muda em intervalos de 1 minuto. Se você continuar pressionando a tecla, a hora muda em intervalos de 30 minutos.



6 Seleção da VELOC. GRAV. (Velocidade de gravação)

Pressione ALT/SPEED.

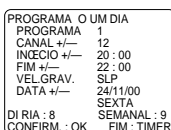
- Cada vez que você pressionar esta tecla, aparecerão as opções "SP" e "SLP", para você selecionar.



7 Ajuste da DATA INÍCIO

Pressione DATE + ou - (botão número 3 ou 6).

- O ano e o dia da semana serão indicados automaticamente.



8 Confirmação do programa

Pressione TIMER ou EXIT/STATUS.

A indicação "PROGRAMAÇÃO CONCLUÍDA", deve aparecer na tela.

Após 5 segundos, a indicação desaparecerá da tela e a imagem de TV normal reaparecerá. O indicador acender-se-á no mostrador do videocassete.

- Se a indicação "PROGRAM. NÃO CONCLUÍDA" aparecer, tente novamente a partir do passo 1.
- Se aparecer na tela do televisor o símbolo "PROGRAM. NÃO CONCLUÍDA/SOBREPOSIÇÃO DE PROGRAMA", a gravação temporizada que você programou substitui outra gravação temporizada. Leia a próxima coluna para mais detalhes.

Caso queira fazer outra programação, repita os passos 1 a 8.

9 Confirmação do programa

Pressione a tecla POWER para confirmar a programação.

O VCR deverá estar desligado para você conseguir fazer uma gravação temporizada. Se você esquecer de desligar o VCR, a mensagem DESLIGUE O VCR COM A TECLA POWER PARA ATIVAR O TIMER pisca na tela da TV dois minutos antes de ser iniciada a gravação temporizada. Para remover a mensagem, pressione o botão CLEAR.

Se você quiser gravar o mesmo programa diariamente, pressione DAILY (Botão número 8) de passo 3 a 7. (Pressione a tecla novamente para cancelar.)

O videocassete gravará o programa da TV todos os dias (segunda a sexta-feira), ao mesmo horário e com a mesma duração. (Gravação Diária)

Se você quiser gravar o mesmo programa semanalmente, pressione WEEKLY (Botão número 9) de passo 3 a 7. (Pressione a tecla novamente para cancelar.)

O videocassete gravará o programa da TV uma vez por semana, no mesmo dia da semana, ao mesmo horário e com a mesma duração. (Gravação semanal)

Se desejar cancelar o ajuste do temporizador de programações já ajustadas, pressione CLEAR.

Após a execução de um programa de gravação com timer

Pressione POWER no controle remoto para retornar à operação normal do videocassete.

Para parar uma gravação com timer em curso

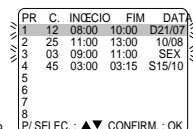
Pressione POWER.

A gravação com timer será cancelada e o videocassete desligará.

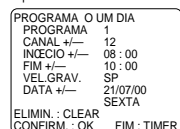
No caso da programação diária ou semanal, esta operação simplesmente cancela a gravação do dia e as gravações futuras serão executadas normalmente.

Quando dois programas se sobrepõem

A tela de Revisão de Programa aparecerá com uma tarja magnética a piscar sobre o novo programa com gravação temporizada, enquanto que o outro programa com gravação temporizada que se sobrepõe piscará.



- 1 Pressione PLAY ▲ ou STOP ▼ para movimentar a faixa que pisca entre os dois programas que se sobrepõem.
- 2 Pressione OK/STATUS para verificar os detalhes da informação do programa que deseja alterar.
- 3 Avance passo a passo através dos 8 programas para encontrar e alterar o programa selecionado. Para cancelar qualquer ajuste no temporizador de gravação, pressione CLEAR.



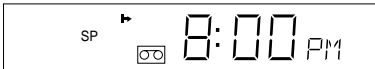
- Se não modificar os ajustes dos programas que se sobrepõem, o VCR gravará o programa que foi primeiro ajustado na sua totalidade. Apenas a restante parte do programa que foi posteriormente ajustado será gravado.
- Se a hora de START dos programas for a mesma, será gravado o programa com o número mais baixo.

OPERAÇÕES AVANÇADAS (CONTINUAÇÃO)

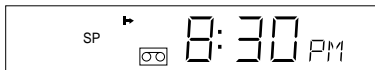
Temporizador Turbo

Esta função permite o ajuste do temporizador de gravação sem ter que o fazer através do normal modo de ajuste através da tela. A duração da programação é de 24 horas a partir da hora atual.

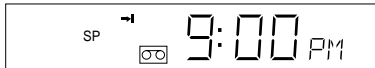
1. Pressione a tecla "TURBOTIMER" no controlo remoto. A hora atual aparecerá no mostrador do painel.



2. Para alterar a hora do início (START), pressione a tecla **PLAY ▲** ou **STOP ▼** (se mantiver a pressão sobre qualquer das teclas, a hora altera-se em intervalos de 30 minutos), depois pressione **OK/STATUS**.



3. Para alterar a hora de paragem (STOP), pressione a tecla **PLAY ▲** ou **STOP ▼** (se mantiver a pressão sobre qualquer das teclas, a hora altera-se em intervalos de 30 minutos), depois pressione **OK/STATUS**.



4. Para alterar o número do Canal (CHANNEL), pressione **PLAY ▲** ou **STOP ▼**, e seguidamente pressione **OK/STATUS**.



5. As informações programadas serão instaladas na memória do modo "Turbo Timer" terminará para que o funcionamento normal apareça no mostrador.
6. Insira uma fita e desligue o VCR.

Notas:

- Para sair do "Turbo Timer" em qualquer momento, pressione a tecla "Turbo Timer".
- Se aparecer no painel do mostrador o símbolo "Err", todos os oito programas foram ajustados e o modo "Turbo Timer" não prosseguirá. Para apagar a mensagem de erro, pressione mais uma vez a tecla "Turbo Timer".
- Os ajustes do modo "Turbo Timer" aparecerão apenas no painel do mostrador e não no ecrã.
- O aviso de programas que se sobrepõem não funciona no modo "Turbo Timer".
- Programação DIÁRIA ou SEMANAL não estão disponíveis no modo "Turbo Timer".
- Pode seleccionar a velocidade da fita cassete de vídeo a qualquer altura dos passos 2 até 4.

Função útil para a gravação com Timer: Seleção Automática de Velocidade de Gravação

Com esta função ativada, o videocassete pode mudar a velocidade de gravação e gravar o programa em SLP se o tempo restante na fita não for suficiente para gravar em SP.

1. Pressione **VCR**.
2. Pressione **MENU**.
3. Pressione **PLAY ▲** ou **STOP ▼** para seleccionar "PREPARAR VCR" e depois pressione **OK/STATUS**.
4. Pressione **PLAY ▲** ou **STOP ▼** para seleccionar "VEL. GRAVAÇÃO"
5. Pressione **FF ►**.

Cada vez que você pressiona a tecla, o tempo para ajustar a hora muda em intervalos.

AUTO:

Selecione-o, para que o videocassete possa mudar a velocidade de gravação de SP para SLP, quando o tempo restante na fita não for suficiente.

MANUAL:

Selecione esta opção se não quiser que o videocassete mude a velocidade de gravação da fita.

6. Pressione **MENU** para sair das operações de menus.

Para verificar, edite ou apague programas

1. Ligue o videocassete e o televisor.
2. Pressione **VCR**.
3. Pressione **TIMER**.
4. Pressione **PLAY ▲** ou **STOP ▼** para seleccionar "REVER PROGRAMAS" e depois pressione **OK/STATUS**. A lista das gravações com timer é indicada na tela.

PR	C.	INICIO	FIM	DAT
1	12	08:00	10:00	15/06
2	10	10:00	10:45	SEG
3	45	03:00	03:15	D15/10
4	25	11:30	13:00	DIA
5	20	20:00	21:00	S18/10
6				
7				
8				

5. Pressione **OK/STATUS**

repetidamente para obter uma informação mais detalhada da programação.

- Quando você pressiona esta tecla pela primeira vez, você obtém uma informação mais detalhada da programação número 1. Se você continuar pressionando esta tecla, você obterá informações detalhadas sobre o conteúdo das outras programações.

PROGRAMA	O UM DIA
PROGRAMA	1
CANAL +/-	12
INICIO +/-	18:00
FIM +/-	10:00
VEL.GRAV.	SP
DATA +/-	21/07/00
	SEXTA
ELIMIN. : CLEAR	FIM : TIMER
PR XIMO : OK	ANTER : ◀

6. Se você quiser mudar alguma programação indicada na tela da TV, pressione as seguintes teclas:
CH ▲/▼ : Altera os canais.
START +/- : Muda a hora de início da gravação.
STOP +/- : Muda a hora do fim da gravação.
SPEED : Altera velocidade da fita.
DATE +/- : Muda a data da gravação.

Se você quiser apagar alguma programação mostrada na tela da TV, pressione **CLEAR**. Uma informação detalhada sobre o conteúdo da próxima programação será indicada na tela.

7. Se necessário, pressione **TIMER** para sair do menu de operações.

Nota:

Esta função não funciona na gravação com um toque (OTR).

Para ver a lista do programa

①	②	③	④	⑤
PR	C.	INÍCIO	FIM	DATA
1	12	08:00	10:00	15/06
2	10	10:00	10:45	SEG
3	45	03:00	03:15	D15/10
4	25	11:30	13:00	DIA
5	20	20:00	21:00	S18/10
6				
7				
8				

PRÓXIMO : OK FIM : EXIT

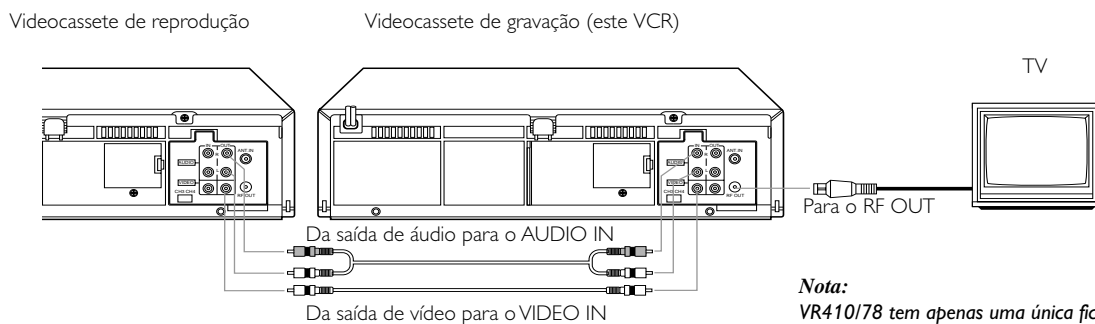
1. Número da programação
2. Número dos canais pré selecionados
3. Hora de início da gravação (HORA INÍCIO)
4. Hora do fim da gravação (HORA FIM)
5. Data de início da gravação (DATA INÍCIO)

- "D" significa diário e "S" significa semanal.
- Se o programa já tiver sido gravado pela primeira vez através da programação de gravação diária, "DIA" aparecerá no lugar da data de início.
- Se o programa já tiver sido gravado pela primeira vez através da programação de gravação semanal, o dia da semana (neste exemplo, "SEG" para segunda-feira) aparecerá no lugar da data de início.

Duplicação de Fitos

Diagrama de Conexões

- 1 Ligue o videocassete de gravação (este videocassete) ao videocassete de reprodução.
- 2 Ligue o videocassete de gravação (este videocassete) ao televisor.



Copiar uma fita de um aparelho de videocassete (ou câmera de vídeo) a outro é simples. Basta fazer as conexões e os procedimentos descritos abaixo, referindo-se a este videocassete como o videocassete de gravação. Consulte o manual fornecido com o outro videocassete (de reprodução).

Assegura-se de que...

- Poderá também utilizar os conectores de entrada frontais de AUDIO/VIDEO.
- O modo da operação de controle remoto está ajustado corretamente para operar a fonte desejada.
 - Pressione a tecla VCR no controle remoto para operar o VCR.

1 Nos videocassetes

Insira uma fita pré-gravada no VCR que irá reproduzir a fita, e uma fita virgem no VCR de gravação.

- Se a fita inserida no videocassete de reprodução tiver a sua lingueta removida, a reprodução terá início imediato. Nesse caso, pressione a tecla de **parada**.
- Se o indicador VCR não acender no VCR de gravação (este VCR), pressione uma vez VCR/TV.

2 No televisor

Ligue o televisor. Sintonize o canal de TV no qual estiver ajustado o seu videocassete.

3 Selecione a fonte de entrada

Pressione **CH ▲** ou **▼**, apontando o controle remoto para este VCR, para selecionar a entrada de linha exterior: "L-1" aparece no mostrador e "A/V TRASEIRA" na tela do televisor se selecionar a entrada A/V no painel traseiro ou "L-F" aparece no mostrador e "A/V FRONTAL" na tela do televisor se selecionar a entrada A/V no painel frontal.

4 Seleção da velocidade da fita

Pressione **ALT/SPEED**, apontando o controle remoto para este VCR, até que a velocidade de fita desejada (SP ou SLP) aparecer no display.

5 Reprodução da fita matriz

Pressione a tecla de reprodução no videocassete de reprodução.

6 Gravação (duplicação) da fita

Pressione **REC/OTR** neste VCR.

Lembre-se: Pressione as teclas dos passos 5 e 6 simultaneamente para evitar a perda de trechos da gravação.

OPERAÇÃO COM TELEVISORES DE OUTROS FABRICANTES

Você pode usar este controle remoto para operar o seu TV, não somente os televisores PHILIPS, mas também os televisores de outros fabricantes listados abaixo.

Primeiro precisa ajustar o código desse fabricante.

Nota:

Embora este controle remoto possa ser usado para operar a maioria dos televisores PHILIPS e de outros fabricantes, alguns televisores podem não o permitir, ou algumas das funções disponíveis no seu TV podem não ser usadas neste controle remoto.

Códigos dos fabricantes	
PHILIPS	01, 02, 03
EMERSON	14
GOLDSTAR	04
GRUNDIG	24, 25
HITACHI	12
JVC	05
MITSUBISHI	13, 26
PANASONIC	07, 17, 19, 20
RCA	10
SAMSUNG	18
SANYO	11
SHARP	16
SONY	09
THOMSON	21, 22, 23
TOSHIBA	08
ZENITH	06, 15

1 Ajuste do código

1. Pressione e mantenha pressionada a tecla **TV**.
2. Pressione duas teclas numéricas para o número de código do fabricante de sua TV, consultando a tabela abaixo.
 - Por exemplo, para 02 pressione 0 e depois 2.
3. Pressione **STOP** ■ e depois libere TV.
 - O controle remoto pode agora acionar a TV do código selecionado.

2 Confirme o ajuste

Pressione **POWER**, apontando o controle remoto ao TV.

Se o televisor liga e desliga, o seu ajuste está completado.

Se isso não acontecer, repita os passos acima, usando um outro código.

Após a substituição de pilhas

É necessário reajustar o código do fabricante.

Nota:

As teclas que você puder usar para operar a sua TV estão explicadas nas páginas 6–7.

ANTES DE PROCURAR ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Antes de levar o seu aparelho à Assistência Técnica Autorizada verifique os seguintes itens.

IMPORTANTE

Uma manutenção periódica é muito importante para manter o excelente desempenho do aparelho. Se for necessária a limpeza da cabeça de vídeo, utilizar uma fita de limpeza de cabeça de videocassete disponível no mercado, já se for necessária a troca da cabeça de vídeo, esta operação deverá ser executada somente por uma Assistência Técnica Autorizada.

Alimentação

O aparelho não liga.

Correção

- Verifique se o cabo de força está bem conectado a uma tomada de energia elétrica.
- Verifique se o videocassete está ligado.

Gravação e Reprodução

Programas de TV não podem ser gravados.

Não faz gravação no modo timer.

Não há reprodução de imagem, ou a reprodução é barulhenta ou contém riscas.

Durante a reprodução com efeitos especiais, a imagem poderá conter um tremor vertical se usar um televisor com um Controle Automático de Estabilidade Vertical.

Se a parte superior da imagem de reprodução balançar excessivamente.

Durante playback, a mensagem "USE A FITA LIMPADORA DE CABEÇAS DE VÍDEO" aparece no ecrã e "U:01" aparece no mostrador.

Correção

- Verifique as ligações entre o videocassete, a antena externa e o televisor.
- Certifique-se de que a lingueta de proteção contra gravação da fita está ainda intacta. (ver página 12)
- Verifique os horários de início/término de gravação. (ver página 17)
- Certifique-se de que o videocassete é desligado após feita a pré-programação. (ver página 17)
- Selecione corretamente o canal no seu televisor que faz a ligação ao videocassete.
- Pressione **VCR/TV** para que o indicador VCR se acenda.
- Ajuste o controle do rastreamento lentamente em ambas as direções. (ver página 16)
- Ajuste manualmente o controle de estabilidade vertical do televisor; se o tiver:
- Como o sinal de reprodução do videocassete não é tão estável como um sinal de televisão, a parte superior da sua tela poderá estar curvada ou instável durante a reprodução. Para solucionar este problema, vire lentamente o controle de Estabilidade Horizontal no seu televisor para corrigir a imagem ondulante. Caso o seu televisor não tenha este controle, ou ao ajustar o controle não obtém melhores resultados, contate o seu técnico de televisores.
- As cabeças de vídeo estão sujas. Utilize a cassette de limpeza das cabeças para limpar as cabeças do seu vídeo.

Controle remoto

Controle remoto não opera o videocassete.

Correção

- Aponte o controle remoto diretamente ao sensor remoto do videocassete.
- Retire obstáculos que possam interferir na transmissão do sinal.
- Troque as pilhas se estiverem fracas. (ver páginas 7)
- Assegure-se de que as pilhas foram inseridas corretamente. (ver páginas 7)

ANTES DE PROCURAR ASSISTÊNCIA TÉCNICA (CONTINUAÇÃO)

Outros

Não é possível assistir normalmente aos programas de TV.

Não é possível inserir uma fita de vídeo.

Não é possível ejetar a fita de vídeo.

A fita de vídeo é ejetada ao pressionar **REC/OTR**, ou ao ser desativada **POWER** para ajustar o timer:

Correção

- Pressione **VCR/TV** para que o indicador VCR se apague.
- Insira a fita com o lado da janela voltado para cima e a lingueta de proteção voltada para a frente.
- Verifique se já não há uma fita inserida. Pressione **EJECT ▲**.
- Verifique se o cabo de força está conectado corretamente a uma tomada de rede elétrica.
- Certifique-se de que a lingueta de proteção contra gravação da fita cassete encontra-se intacta. (* ver página 12)

ESPECIFICAÇÕES

Geral

Voltagem de Alimentação	110 – 240 VAC \sim
Frequência da Alimentação	50 Hz – 60 Hz
Consumo de potência	Para VR615/78 e VR610/78: Aprox. 19 W Para VR410/78: Aprox. 17 W
Temperatura de funcionamento	41 °F (5 °C) a 104 °F (40 °C)
Umidade relativa	10 % a 80 %
Dimensões (W x H x D)	Aprox. 360 mm x 94 mm x 277 mm
Peso	Aprox. 3,2 kg
Posição de uso	Horizontal
Sinal de saída VHF	Canal 3 ou 4 (comutável)
Número de blocos de memória pré-programáveis	8
Número de dias de antecedência	365 ou todos os dias, ou todas as semanas

Sintonizador

Sinal de vídeo	PAL-M, NTSC
Canais de transmissão	VHF 2 – 13, UHF 14 – 69
Canal CATV	Banda média: A – I Super banda: J – W Hiperbanda: AA – EEE Banda baixa: 5A, A-5 – A-1 Ultrabanda: 65 – 94, 100 – 125

Vídeo

Entrada (VIDEO IN)	0,5 V(p-p), a 2,0 V(p-p), 75 ohms
Saída (VIDEO OUT)	1,0 V(p-p) \pm 0,2 V(p-p), 75 ohms
Resolução	Melhor que 240 linhas
Relação sinal/ruído	Melhor que 43 dB

Áudio

Entrada (AUDIO IN)	–8 dBs, 50k ohms (0dBs=0,775 Vrms)
Saída (AUDIO OUT)	–8 dBs, 1k ohms (0dBs=0,775 Vrms)

Acessórios fornecidos

Controle remoto sem fio
Cabo coaxial de RF
Pilhas "R6(SUM-3)/AA"
Pilha de lítio – CR2025

Os dados acima estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

CERTIFICADO DE GARANTIA INTERNACIONAL

ESTE APARELHO É GARANTIDO PELA PHILIPS DA AMAZÔNIA INDÚSTRIA ELETRÔNICA LTDA., POR UM PERÍODO SUPERIOR AO ESTABELECIDO POR LEI. PORÉM, PARA QUE A GARANTIA TENHA VALIDADE, É IMPRESCINDÍVEL QUE, ALÉM DESTES CERTIFICADO, SEJA APRESENTADA A NOTA FISCAL DE COMPRA DO PRODUTO.

- 1) A PHILIPS DA AMAZÔNIA INDÚSTRIA ELETRÔNICA LTDA. ASSEGURA AO PROPRIETÁRIO CONSUMIDOR DESTES APARELHO A GARANTIA DE 365 DIAS (90 DIAS LEGAL MAIS 275 ADICIONAL) **CONTADOS A PARTIR DA DATA DE ENTREGA DO PRODUTO, CONFORME EXPRESSO NA NOTA FISCAL DE COMPRA, QUE PASSA A FAZER PARTE DESTES CERTIFICADO.**
- 2) ESTA GARANTIA PERDERÁ SUA VALIDADE SE:
 - A) O DEFEITO APRESENTADO FOR OCASIONADO POR USO INDEVIDO OU EM DESACORDO COM O SEU MANUAL DE INSTRUÇÕES.
 - B) O PRODUTO FOR ALTERADO, VIOLADO OU CONSERTADO POR PESSOA NÃO AUTORIZADA PELA PHILIPS.
 - C) O PRODUTO FOR LIGADO A FONTE DE ENERGIA (REDE ELÉTRICA, PILHAS, BATERIA, ETC.) DE CARACTERÍSTICAS DIFERENTES DAS RECOMENDADAS NO MANUAL DE INSTRUÇÕES E/OU NO PRODUTO.
 - D) O NÚMERO DE SÉRIE QUE IDENTIFICA O PRODUTO ESTIVER DE ALGUMA FORMA ADULTERADO OU RASURADO.
- 3) ESTÃO EXCLUÍDOS DESTA GARANTIA DEFEITOS DECORRENTES DO DESCUMPRIMENTO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES DO PRODUTO, DE CASOS FORTUITOS OU DE FORÇA MAIOR, BEM COMO AQUELES CAUSADOS POR AGENTES DA NATUREZA E ACIDENTES.
- 4) EXCLUEM-SE IGUALMENTE DESTA GARANTIA OS DEFEITOS DECORRENTES DO USO DOS PRODUTOS EM SERVIÇOS NÃO DOMÉSTICO / RESIDENCIAL REGULAR OU EM DESACORDO COM O USO RECOMENDADO.
- 5) NOS MUNICÍPIOS ONDE NÃO EXISTA OFICINA AUTORIZADA DE SERVIÇO PHILIPS, AS DESPESAS DE TRANSPORTE DO APARELHO E / OU DO TÉCNICO AUTORIZADO CORREM POR CONTA DO SR. CONSUMIDOR REQUERENTE DO SERVIÇO.
- 6) ESTE PRODUTO TEM **GARANTIA INTERNACIONAL**. O SERVIÇO TÉCNICO (DURANTE OU APÓS A GARANTIA) É DISPONÍVEL EM TODOS OS PAÍSES ONDE ESTE PRODUTO É OFICIALMENTE DISTRIBUÍDO PELA PHILIPS. NOS PAÍSES ONDE A PHILIPS NÃO DISTRIBUI ESTE PRODUTO, O SERVIÇO TÉCNICO DA PHILIPS LOCAL PODERÁ PRESTAR TAL SERVIÇO, CONTUDO PODERÁ OCORRER ALGUM ATRASO NO PRAZO DE ATENDIMENTO SE A DEVIDA PEÇA DE REPOSIÇÃO E O MANUAL TÉCNICO NÃO FOREM PRONTAMENTE DISPONÍVEIS.
- 7) A GARANTIA NÃO SERÁ VÁLIDA SE O PRODUTO NECESSITAR DE MODIFICAÇÕES OU ADAPTAÇÕES PARA HABILITÁ-LO A OPERAR EM QUALQUER OUTRO PAÍS QUE NÃO AQUELE PARA O QUAL FOI DESIGNADO, FABRICADO, APROVADO E / OU AUTORIZADO, OU TER SOFRIDO QUALQUER DANO DECORRENTE DESTES TIPO DE MODIFICAÇÃO.

PHILIPS DA AMAZÔNIA INDÚSTRIA ELETRÔNICA LTDA.

DENTRO DO BRASIL, PARA INFORMAÇÕES ADICIONAIS SOBRE O PRODUTO OU PARA EVENTUAL NECESSIDADE DE UTILIZAÇÃO DA REDE DE OFICINAS AUTORIZADAS, LIGUE PARA O CENTRO DE INFORMAÇÕES AO CONSUMIDOR, TEL. 0800-123123 (DISCAGEM DIRETA GRATUITA) OU ESCREVA PARA A AV. ENGENHEIRO LUIS CARLOS BERRINI, 1400 - 14º ANDAR CEP 04571-000 - BROOKLIN NOVO - SÃO PAULO - SP OU ENVIE UM E-MAIL PARA: CIC@PHILIPS.COM.BR

HORÁRIO DE ATENDIMENTO: DE SEGUNDA A SEXTA-FEIRA, DAS 08:00 ÀS 20:00 HS; AOS SÁBADOS DAS 08:00 ÀS 13:00 HS.

PARA ATENDIMENTO FORA DO BRASIL
CONTATE A PHILIPS LOCAL OU A:
PHILIPS CONSUMER SERVICE
BEUKENLAAN 2
5651 CD EINDHOVEN
THE NETHERLANDS

DÚVIDAS?
LIGUE PARA O NOSSO CIC

